



Magazine Week-end

«La période bleue» de Mario Pelchat



Ne manquez pas votre horaire télé de la semaine

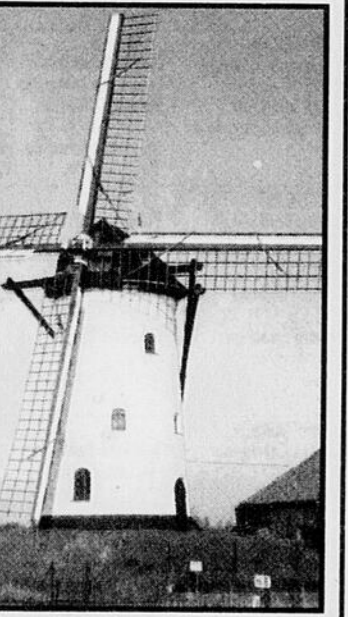
L'EMPLOI A LA PAGE

Massothérapeute: guérisseur du corps... et de l'âme



VOYAGES

Les villages de la Lys, coin secret de la Flandre



COMMENTAIRE

Au nom du fils, du fric et de la folie... le succès phénoménal de Jordy (A2)

LA MÉTÉO

(86e jour de l'année)
Ensoleillé: 11 à 0 C
Lever du soleil: 5h38
Coucher du soleil: 18h08
Demain: ensoleillé

Nationair continue de s'enliser

Quatre appareils de la compagnie sont saisis et un important grossiste brise son alliance avec le transporteur

Frédéric TREMBLAY Montréal (PC)

Deux nouveaux coups durs hier pour Nationair.

La société des Aéroports de Montréal (ADM) a obtenu la permission de la cour de saisir quatre appareils de la société aérienne, pendant que le grossiste en voyage Nolitur brisait son alliance avec Nationair pour s'associer à son principal concurrent, le groupe Air

Transat.

A la surprise générale, la Cour supérieure a autorisé hier l'ADM à procéder à la saisie de quatre appareils de Nationair, malgré que la compagnie se soit prévalué lundi de la nouvelle loi fédérale sur la faillite et l'insolvabilité.

Nationair doit 825 000 \$ à l'ADM pour des frais généraux d'aérogare et d'atterrissage impayés.

Dans un communiqué transmis à la presse, le président de Natio-

nair, Robert Obadia a fait savoir qu'il contestera cette décision des tribunaux auprès d'une instance supérieure.

Les appareils saisis sont trois DC-8 et un B-747.

Deux des DC-8 appartiennent à Nationair alors que les deux autres appareils sont loués.

La porte-parole de l'ADM, Nathalie Hamel, a précisé que la loi sur la cession des aéroports (du fédéral au monde municipal) permettait la saisie d'appareils même s'ils

ne sont pas la propriété du transporteur.

L'ADM ne possède qu'un pouvoir de rétention sur les appareils saisis. Elle ne peut donc pas les revendre.

Il est dans l'intention de l'ADM de retenir ses appareils tant et aussi longtemps que Nationair ne se sera pas acquittée de ses créances.

Pour le moment, cette mesure affecte peu Nationair puisque les quatre appareils sont inutilisés.

Cependant, un d'entre eux, le B-

747, pourrait faire cruellement défaut à Nationair au moment de renouer à la mi-avril son lucratif contrat de 40 millions \$ pour le transport de passagers vers La Mecque.

Par ailleurs, le groupe Air Transat a annoncé hier son intention d'acheter au coût de trois millions de dollars 82,3 pour cent du capital-actions du grossiste en voyage Nolitur.

(Voir NATIONAIR en A2)

Le défi selon Tremblay: 525 000 emplois

Gilles FISETTE Sherbrooke

Le défi pour placer le Québec dans le peloton de tête de la croissance durable, c'est de créer... 525.000 emplois d'ici l'an 2000.

Comment?

Le ministre québécois de l'Industrie, du commerce et de la technologie, Gérard Tremblay, l'un des quatre «Partenaires dans la croissance» qui, hier après-midi, venaient «mobiliser les décideurs de la région derrière l'objectif poursuivi à travers les grappes industrielles», a deux manières d'y parvenir. La première engage les entreprises; la seconde, son gouvernement.

Aux entrepreneurs, le ministre a demandé de rechercher la synergie, le partenariat, «sans lequel on ne peut prétendre réussir dans le contexte actuel de la concurrence internationale». A cela s'ajoutent l'accroissement de la productivité, la modernisation des équipements, la formation des ressources humaines, l'adoption d'un programme de qualité totale.

Le ministre a souligné que les 525.000 emplois recherchés afin d'atteindre le plein emploi (aujourd'hui, on parle de plein emploi lorsque le taux de chômage gravite autour de 7 pour cent) seraient une réalité pourvu que chacune des PME québécoises créent... trois emplois.

Du gouvernement, a poursuivi M. Tremblay, la population peut s'attendre la révision de la fiscalité et l'équilibre budgétaire ainsi que la révision de l'organisation du travail, l'allègement de la bureaucratie et de la réglementation, et l'ouverture des marchés.

De l'optimisme

Le ministre Tremblay sur qui n'a pas manqué de se braquer les projecteurs, laissant un peu plus dans l'ombre ses trois autres partenaires, soit Jean-Pierre Brunet, le président de l'Ordre des ingénieurs du Québec, Guy Lemire, porte-parole de l'Association des banquiers canadiens et Monique Leroux, vice-présidente de l'Ordre des comptables agréés du Québec, a surtout voulu souffler un vent d'optimisme parmi la centaine de participants à la rencontre d'hier après-midi, à l'Université de Sherbrooke.

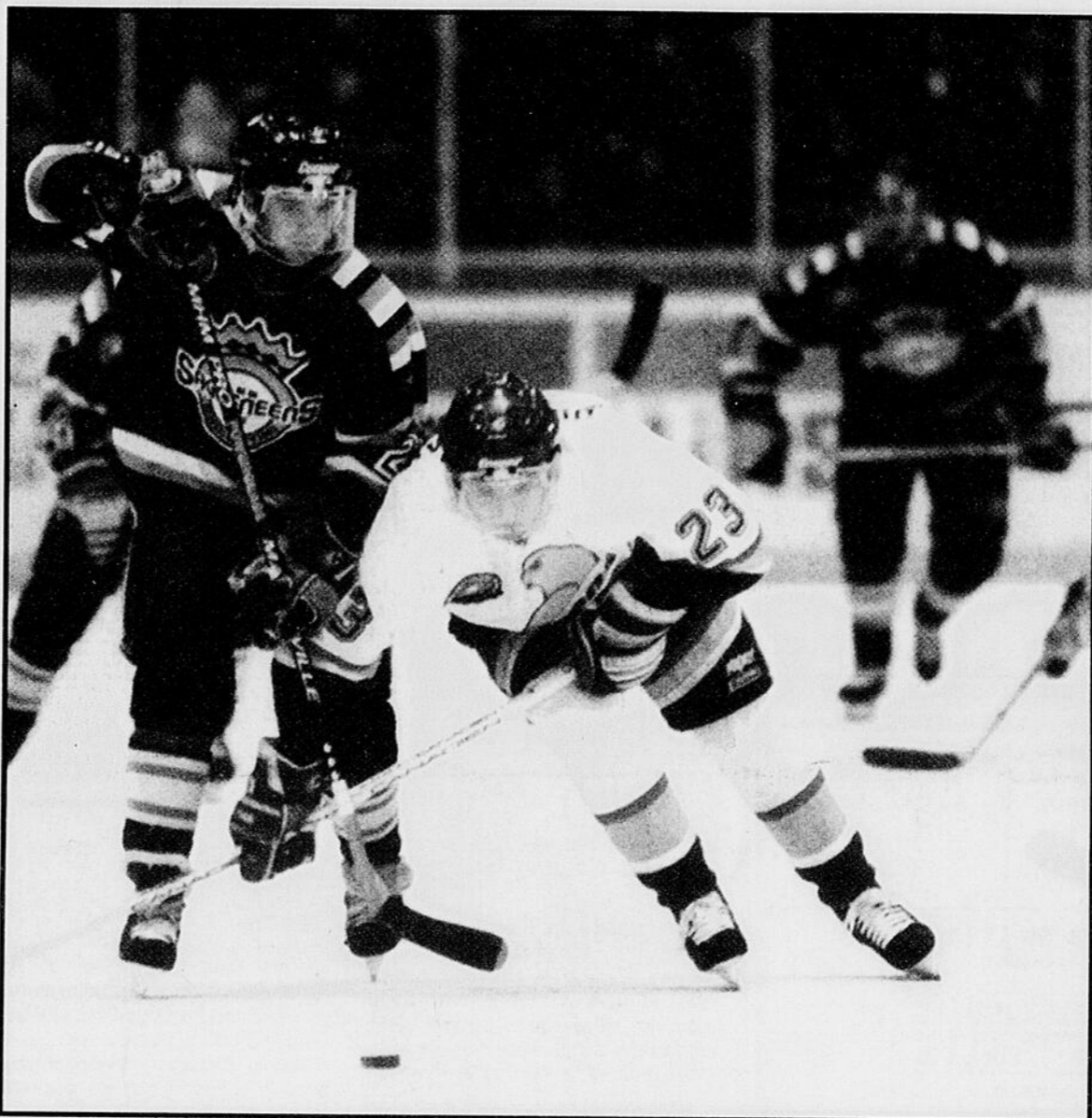
Il a longuement fait l'éloge de la région et de son avance sur les autres régions du Québec dans l'appropriation des grappes industrielles et des nouvelles politiques de développement régional.

Aussi, a-t-il lancé: «je prêche à des convertis».

Il a également vanté la compagnie C-MAC qui ont su se servir d'une technologie héritée de Bell-Northern pour conquérir les marchés et quintupler son chiffre d'affaires.

Lors de la période de questions, Jacqueline Boisclair, porte-parole de l'organisme P.S. Emploi (personne sans emploi) a rappelé aux gens présents et au ministre que le développement des technologies et des entreprises ne doit pas se faire au détriment des personnes.

LES FAUCONS ARRACHENT LA PREMIÈRE



Au premier match éliminatoire de leur histoire, les Faucons sont demeurés fidèles au style défensif qui leur a valu tant de succès en saison régulière. Ils ont limité les Saguenéens de Chicoutimi à seulement 17 tirs au but hier soir au Palais des sports pour inscrire une victoire de 3-1. Les Sherbrookoïses prennent les devants 1-0 dans cette série quart-de-finale quatre de sept qui se poursuit demain à Chicoutimi.

Téléphoto, Christian Landry

Accusations réduites pour Mario Pouliot

Montréal (PC)

Mario Pouliot, un des membres de cette famille de Compton qui avait torturé puis assassiné quatre personnes censées avoir saccagé les chalets de la famille, en 1984, a plaidé coupable, hier, à quatre accusations de meurtre non prémédité après une entente avec la Couronne.

Pouliot, maintenant âgé de 28 ans, avait été déclaré coupable de quatre meurtres au premier degré en 1985. Mais la Cour suprême, dans une décision rendue le mois dernier, a conclu que le juge, lors du procès, avait commis des erreurs de droit qui devaient entraîner l'annulation du procès.

Un nouveau procès devait donc avoir lieu. Mais hier, la Couronne (Me Claude Provost), a accepté, en échange du plaidoyer de culpabilité de l'accusé qui évitera un procès, de réduire les accusations de meurtre au premier degré (prémédité) à meurtre au second degré (non prémédité).

Dans les deux cas, la peine prévue est l'emprisonnement à perpétuité. Ce qui diffère, c'est le minimum à purger avant la libération conditionnelle. Dans le cas d'un meurtre prémédité, le minimum est de 25 ans. Dans le cas du meurtre au second degré, le minimum varie de 10 à 25 ans, selon les circonstances et le dossier de l'accusé.

(Voir POULIOT en A2)

La pyramide... de l'autoguérison

Jacynthe NADEAU

Sherbrooke

Une pause d'un quart d'heure dans une pyramide fermée ou sont réunis les quatre éléments naturels, et vous voilà détendu, plein d'énergie et en harmonie pour quelques jours.

C'est ce que soutient le concepteur de la pyramide Quadrinergie, Fernand Saint-Pierre, un Sherbrookoïse rompu à l'ésotérisme et aux sciences énergétiques depuis une vingtaine d'années.

Dernière-née chez les adeptes des sciences énergétiques et des médecines douces, sa pyramide procure des effets semblables à des vacances au bord de la mer ou à une promenade en forêt.

«Ce n'est pas une boîte à miracles, défend bien M. Saint-Pierre. Tu t'autoguéris toi-même. Mais la pyramide fournit les énergies nécessaires à cette autoguérison.»

Le principe est relativement simple. L'eau, le feu, la terre et l'air sont réunis dans une pyramide, à l'intérieur de laquelle on prend place. «C'est une sorte de sanctuaire qui permet d'avoir le calme et la nature chez soi.»

«Car le problème du monde, c'est qu'ils ne relaxent pas, estime M. Saint-Pierre. Tant que tu vis stressé, ton corps ne peut pas s'autoguérir.»

«Une fois qu'on a vécu une émotion forte ou des problèmes psychologiques, explique-t-il encore, ça brise les sept points d'énergie de l'être humain. C'est là que les maladies physiques et psychiques peuvent apparaître.» Aussi,

l'atmosphère créée dans la pyramide agit sur l'aura en rééquilibrant ces points d'énergie.

Coup de foudre

«Il y a quelque chose là, c'est certain», dira Suzanne Lavoie, une résidente de Saint-Eustache qui a déboursé près de 3000 \$ pour se procurer une telle pyramide, sur un «coup de foudre». «C'est pas nécessaire d'être catholique, protestant ou bouddhiste pour qu'il y ait des effets. Il y a de la magie là.»

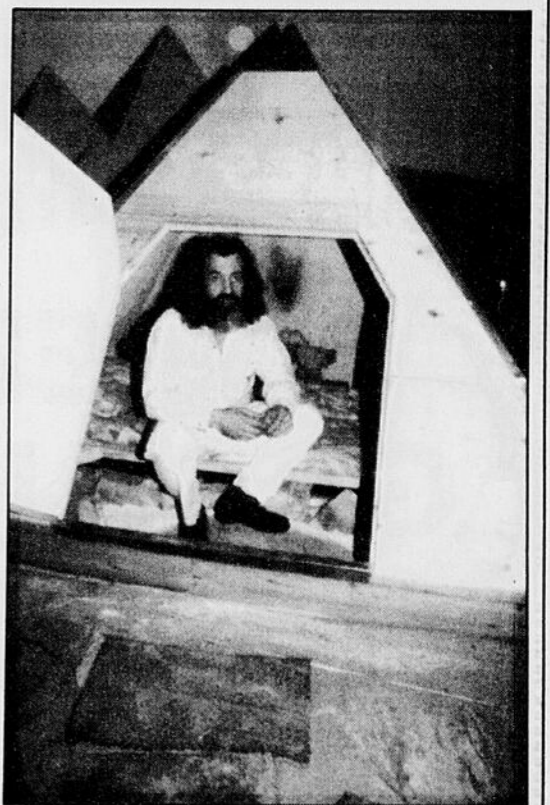
Chez elle, la pyramide a des effets «désintoxicants», comme elle dit. «Ca dissémine les tensions intérieures au fur et à mesure, au lieu de les accumuler.»

Mieux, son fils de cinq ans s'est remis très rapidement d'un problème de congestion des sinus, soutient-elle, après une nuit de sommeil en Quadrinergie.

Huit autres centres de santé, notamment à Bellefeuille, Montmagny et Québec, ont déjà adopté la pyramide comme outil thérapeutique, rapporte M. Saint-Pierre, qui ne cache pas qu'elle se destine d'abord à des thérapeutes initiés aux sciences énergétiques. D'abord par son prix, 2895 \$, et ensuite parce qu'un mauvais usage ou un usage abusif peut avoir des effets négatifs.

En outre, M. Saint-Pierre exige des nouveaux propriétaires de pyramide que le coût d'une séance en Quadrinergie ne dépasse pas une dizaine de dollars.

«Ce n'est pas tout le monde qui peut se payer des séances de thérapie de 30 ou 40 dollars, justifie-t-il. Nous on le fait dans un but humanitaire... Si tu aides les gens, si tu aides la société, un jour ça va te revenir. Il y a des lois universelles qui le disent.»



Fernand Saint-Pierre a conçu la pyramide Quadrinergie à la suite d'un songe qui l'a poursuivi pendant dix ans. L'eau, le feu, l'air et la terre y sont réunis pour méditer.

Téléphoto par Claude Poulin



LES MEUBLES TOUSIGNANT

OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 11 h À 16 h
POUR MIEUX VOUS SERVIR

1279, rue Grégoire
Rock Forest
565-7515

EMPLOIS DU JOUR

Acheteur/euse de matériel
Code prof: 1175 # 2765780
Lieu: Waterville
Exigences: posséder environ deux ans d'expérience dans achats pour moyenne ou grosse entreprise obligatoire, bilingue, D.E.C. en administration
Salaire: à discuter
Fonctions: procéder aux commandes de pièces et fournitures à l'aide de répertoires et catalogues.

Ingénieur/e électrique
Code prof: 2144 # 2765617
Lieu: Windsor
Exigences: membre de l'Ordre des ingénieurs, sept à dix ans d'expérience
Salaire: à discuter
Fonctions: étudier différents projets électriques.

Superviseur/e de production
Code prof: 8570 # 2765855
Lieu: Waterville
Exigences: diplôme études secondaires, avoir expérience en supervision et du milieu manufacturier syndiqué, anglais parlé 3/5
Salaire: à discuter
Fonctions: superviser une équipe de travail, voir au maintien du rendement, favoriser les bonnes méthodes de travail, contrôle.

Ingénieur/e mécanique
Code prof: 2147 # 2765596
Lieu: Windsor
Exigences: membre de l'Ordre des ingénieurs, sept à dix ans d'expérience
Salaire: à discuter
Fonctions: étudier différents projets mécaniques.

Veillez vous présenter à votre Centre d'emploi du Canada afin de consulter ces offres sur le tableau d'affichage ou tél. à Info-centre: 564-5970, 564-5983. Une initiative de La Tribune en collaboration avec le centre d'emploi.

Au nom du fils, du fric et de la furie

Je m'étais jurée que je n'en parlerais mot car en causant publiquement, peu importe le ton et la manière, c'était à mes yeux engraisser l'aberration médiatique, favoriser l'invasion du ridicule, légitimer le *frank show*.

Je dis *frank show* car s'il y a les monstres physiques, il y a aussi les monstruosités mentales. Et je ne parle pas ici uniquement des parents de Jordy.

Parler du faux phénomène entièrement pré-fabriqués au grand jour, même à partir de la prémisse «parlez-en bien, parlez-en mal, mais parlez-en», c'était, pensais-je, sanctionner la sottise.

Je me suis donc étouffée derrière mon clavier toute la semaine. Mais aujourd'hui que le petiot et ses déraisonnables géniteurs ont repris ou sont sur le point de reprendre leur envol vers d'autres cieux lucratifs, je craque.

En espérant que je ne jouerai pas trop naïvement le jeu. En une semaine, que de «Pour» et que de «Contre», que d'encre et de salive.

Du premier *morning show* à la dernière émission de variétés.

Des plus sérieux de nos columnistes au plus humble journaliste, de la très réfléchie ligne ouverte du non moins réfléchi Michel Lamonde, jusqu'à la dernière page des journaux jaunes.

Ce qu'on a pu entendre au nom du fils et du fric relevait, notamment en début de semaine, de la furie.

Maintenant qu'est traversée la tempête dans le bol de Pablum, restent des faits, des constats, et peut-être un peu de quoi réfléchir.

Les faits:
Un papa professionnel de la sono fait enregistrer à son rejeton de courtes phrases qu'il aligne en-

suite plutôt brillamment, par la magie du montage, à l'intention des proches et de la galerie d'amis.

C'est bien. (Incidemment mon pote extrêmement talentueux Larry O'Mally a peut-être fait mieux un jour avec ses bambins, seulement il n'en a pas fait un plat... de Pablum, évidemment).

Ensuite, papa et maman -maman est artiste *itou* -prennent conscience que la conjoncture est bonne, que nous sommes à l'heure du *world beat*, que le monde entier, depuis Josérito, adore les enfants prodiges, bref, qu'ils ont couvé un *hit*.

On presse un disque. Un disque en copie ou presque sont vendues en France en moins de temps qu'il n'en faut pour écrire «mamaaaan».

C'est encore bien. D'autant plus qu'au Québec, on frôle le disque d'or (45 000 ventes avant la venue du chérubim ici).

Mais il a justement fallu cette sacrée tournée de promotion au cours de laquelle on a vu, notamment dès lundi à l'émission de Sonia Benezra - qui n'y était d'ailleurs pour rien -, un Jordy aux yeux hagards, visiblement épuisé.

Les désistements à certaines émissions du lendemain sont d'ailleurs, ce me semble, assez objectivement significatifs.

Et vogue la galère, le paternel et sa moitié se tapent à un régime infernal, toujours avec l'héritier d'à peine cinq ans collés aux basques, l'Amérique Latine, l'Asie, l'Europe et sans doute bientôt le Japon.

Le pognon s'empile au même rythme infernal que les décalages horaires et les dépassements absolus et là, ça devient un cas pour

Françoise Dolbeau ou, mieux, pour la juge Ruffault des Français, ils doivent bien en avoir une.

Une version anglaise du disque (comment c'est-y-qu'y-vont-y-faire-faire-ça au bébé de l'Hexagone, au fait?), un film et une ligne de vêtements seront, dit-on, bientôt sur le marché.

Tant qu'à disjoncter, hein?

Les constats
Primo, Jordy n'est pas un prodige, ni même un phénomène. Ses attitudes l'ont largement prouvé. C'est le succès qui est phénoménal. Ne pas confondre. Ce que Jordy peut faire, «artistiquement parlant» toutes les Amélie et les Maxime nés il y a quatre ans peuvent l'accomplir.

Deuzio, s'il faut cogner sur ses parents, disons-nous bien qu'il faut aussi se battre la poule, consommateurs abêtis que nous sommes, faiseurs de spectacles radio ou télé, journalistes, auditeurs, téléspectateurs ou lecteurs. Si panneau il y avait, on a vachement donné dedans.

Troizio, on ne peut pas en vouloir aux jeunes qui aiment le disque. La musique est efficace et pour une fois qu'ils ont des mots pour se défendre en rigolant!

C'est l'intempérance des adultes qui gêne ici.

La réflexion
Que reste-t-il de cet épisode hallucinant?

D'abord, on peut songer à tous les Jordy et à ce qui reste des Nadia chez nos amis, nos voisins, dans nos propres familles.

Vous savez, ces petits futurs prodiges qui font trop de ballet et de

basket, trop de piano et de patin, trop de guitare ou de gymnastique, trop de ce qui, en soi est bien... pas parce qu'ils en ont envie, mais parce que leurs parents rêvent par procuration.

Dire qu'à tout bout d'heure, il se trouve des âmes magnanimes pour dénoncer le sort que subissent les bestioles dans les cirques; dire qu'au générique des films récents, *FALLING DOWN* (L'enragé) par exemple, on prend le peine de signaler qu'une Association ou l'autre a supervisé le bon traitement des animaux.

Ensuite, on peut penser que dans le cas de Jordy, pour nourrir des aspirations parentales plus ou moins nébuleuses; pour assouvir le goût parfois morbide du public de consommer du nouveau à tout prix; pour le profit d'une industrie *vampiresque* qui sucrait n'importe qui autant que n'importe quoi, le même, lui, s'est peut-être fait voler à jamais son enfance.

Voilà où on a encore beaucoup pas mal charrié.

Peut-être que ce ne sera pas le cas, Shirley Temple, Michèle Richard et René Simard ont bien survécu!

Finalement on peut s'insurger, s'il faut parler d'enfance kidnappée, contre la terrible lentille déformante des médias.

Les enfants de Yougoslavie ou de l'Est de Montréal qui, du moins pour les seconds, doivent aujourd'hui rêver d'être des Jordy, n'ont et n'auront jamais droit à pareil blitz médiatique, ni, probablement à pareille indignation de la part des penseurs publics.

Rachel Lussier



NATIONNAIR: suite de UNE

Cette acquisition, qui serait réalisée le 25 mai si elle est autorisée par les organismes de réglementation, ferait très mal à Nationair.

Sur une base annuelle, ce gros-

siste achetait quelque 102 000 sièges à Nationair.

Cette clientèle serait dorénavant détournée vers les avions d'Air Transat, filiale du groupe Transat.

Robert Obadia a dû, d'autre part, éteindre un autre feu hier, qu'il avait lui-même allumé quelques heures auparavant.

Six grossistes, dont Nolitour, ont en effet convoqué la presse hier matin après que Robert Obadia leur eut fait parvenir la veille une mise en demeure les enjoignant de lui payer immédiatement une somme totale de quatre millions de dollars.

Constatant la sortie publique des six grossistes, M. Obadia leur a expédié en extremis une lettre, reçue durant la conférence de la presse, les invitant plutôt à trouver une entente à l'amiable.

Les quatre millions de dollars réclamés par M. Obadia représentent les sommes que les grossistes ont décidé de ne pas verser à Nationair pour des sièges qu'ils avaient réservés auprès du transporteur, mais qui n'ont finalement pas été vendus.

Les grossistes ont expliqué qu'en raison des déboires de Nationair, ils n'étaient plus en mesure de vendre tous les sièges qu'ils ont réservés auprès de la société aérienne.

Cinquante pour cent seulement des sièges réservés seraient effectivement vendus.

Pour justifier leur refus de payer, les grossistes en voyage font valoir que Nationair n'a pas respecté l'une des obligations implicites au contrat qui est d'assurer «un climat propice à la vente de voyage».

POULIOT: suite de UNE

Dans les deux cas, la peine prévue est l'emprisonnement à perpétuité. Ce qui diffère, c'est le minimum à purger avant la libération conditionnelle. Dans le cas d'un meurtre prémédité, le minimum est de 25 ans. Dans le cas du meurtre au second degré, le minimum varie de 10 à 25 ans, selon les circonstances et le dossier de l'accusé.

Vendredi prochain, donc, Me Pierre Girard, qui représente Pouliot, et Me Provost feront leurs recommandations au juge Jean-Guy Riopel, de la Cour supérieure, au sujet de la période d'inadmissibilité à la libération conditionnelle.

C'est à un véritable massacre que Mario Pouliot a participé, le 26 juin 1984.

Le clan Pouliot possédait deux chalets dans la région de Sherbrooke. Ces deux chalets avaient été saccagés au début de l'été 1984, et la famille Pouliot pensait que ces événements n'étaient pas sans rapport avec la querelle qui les opposait à une bande de motards de Coaticook (non loin de Sherbrooke).

Accusée de fraude

Une agente de voyages choisit de plaider coupable

Theford Mines (PC)

Une ex-employée de l'agence de voyages Alliance, de Theford Mines, Liette Bossé, devait subir son procès hier au palais de justice de l'endroit relativement à une fraude de 87 300 \$ aux dépens de son ancien employeur. La femme de 31 ans a toutefois choisi de plaider coupable à une accusation de fraude amendée au montant de 70 000 \$.

Le juge Marc Choquette, de la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale, a ordonné la confection d'un rapport présentiel dans ce dossier et fixé le prononcé de la sentence au 26 mai.

Mais alors que le juge songeait à garder l'accusée en détention jus-

qu'à cette date, l'avocat de la défense, Me Richard Côté, lui a signalé que sa cliente avait dépensé dans des machines à poker électroniques toutes les sommes d'argent recueillies frauduleusement et qu'elle était atteinte de la «maladie du gambling».

Ajoutant à cela que Liette Bossé avait suivi des traitements et des thérapies pour se guérir de sa dépendance au jeu et qu'elle n'avait pas rejoué depuis, le procureur de l'accusé a plaidé que la détention de sa cliente n'était pas justifiée.

Devant ces faits, le juge Choquette a permis la remise en liberté de l'accusée jusqu'à ce qu'elle reçoive sa sentence.

Les fraudes avaient été commises d'octobre 1990 à avril 1992.

METEO

Montréal (PC)

Situation générale pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais émise par le centre météorologique du Québec d'Environnement Canada à 16h30 hier.

Certains secteurs du centre-sud du Québec ont observé hier des températures allant jusqu'à 15 degrés. Il y aura beaucoup de soleil pour la dernière fin de semaine de mars, grâce à l'anticyclone qui est toujours centré sur les Grands Lacs. Les températures demeureront à près de 5 degrés au-dessus des normales saisonnières. Seuls les secteurs les plus à l'est verront un peu plus de nuages avec des températures plus fraîches, surtout pour dimanche à cause d'un système frontal.

Estrie, Beauce, Montréal, Trois-Rivières, Drummondville, Québec: brumeux par endroits tôt le matin. Ensoleillé par la suite. Max. de 10 à 11. Demain: ensoleillé. Min. près de zéro. Max. près de 10.

Ottawa, Hull, Cornwall, Pontiac, Gatineau et Lièvre, Laurentides: brumeux par endroits tôt le matin. Ensoleillé par la suite. Max. de 10 à 13. Demain: ensoleillé. Min. près de zéro. Max. près de 11.

Lac-Saint-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve faunique des Laurentides: ensoleillé. Max. de 8 à 11. Demain: ensoleillé. Min. près de zéro. Max. près de 9.

Abitibi, Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: ensoleillé. Max. de 10 à 13. Demain: ensoleillé. Min. près de zéro. Max. près de 10.

Charlevoix, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matapédia: ensoleillé avec passages nuageux. Max. de 8 à 11. Vents de 15 à 30 km/h. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de zéro. Max. près de 9.

Sainte-Anne-des-Monts, parc de la Gaspésie, Gaspé, parc Forillon, Baie-Comeau: ensoleillé avec passages nuageux. Max. près de 8. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: ciel variable. Min. près de moins 3. Max. près de 6.

Sept-Îles, Basse Côte-Nord, Anticosti: ciel variable. Max. près de 4. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: ciel variable. Min. près de moins 4. Température stable à près de moins 3.

Vers le sud	23	31	Barbade	23	30
Acapulco	23	31	Brownsville	19	31
Bermudes	18	24	Honolulu	22	28
Daytona Beach	25	31	La Havane	20	25
Kingston	16	25	Los Angeles	12	17
Las Vegas	11	16	Miami Beach	21	24
Mexico	11	16	Nassau	23	26
Myrtle Beach	19	25	Palm Springs	14	27
Orlando	03	11	San Juan	26	30
Reno	19	27	Trinidad	23	32
Tampa	19	27			
West Palm Beach	20	26			

INDEX

Arts:	Magazine
Bandes dessinées:	C-11
Décès:	C-11
Économie:	B-8
Éditorial:	A-14
Horoscope:	C-11
Petites annonces:	C-1 et D-4
Sciences:	D-11
Sports:	B-1
Vivre:	D-1
Voyages:	A-11

La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, 511-2288

Téléphones:
Petites annonces: 564-0999
Publicité: 564-5450
Rédaction: 564-5454
Abonnements: 564-5466

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc. (division La Tribune)

ADMINISTRATION
Jean-Guy Dubuc
Président et éditeur

Jean-Guy Farah
Vice-président
Finances et administration

RÉDACTION
Jacques Pronovost
Rédacteur en chef

Pierre-Yvan Bégin
Directeur de l'information
Roch Bilodeau
Adjoint chef nouvelles
Stéphane Lavallée
Chef de pupitre

PUBLICITÉ
Gilles Boisjoly
Directeur

Véronique Tremblay
Directrice-adjointe

PRODUCTION
Alain Pelletier
Directeur

Gaston Grenier
Adjoint
Frédéric Viens
Adjoint
Benoit Côté
Chef presseur

COMPTABILITÉ
André Corriveau
Contrôleur

Julienne Poulin
Gérante du crédit

TIRAGE
Pierre Dubois
Directeur

André Casteau
Adjoint au directeur

GÉRANTS DE DISTRICT
Pierre-Alain Dion
Jacques Faucher
Michèle Fournier
Michel Lavoie
Serge Nadeau

Claude Ouellet
Gaston Pinard
Jean-Charles Poulin
Pierre Fournier
Jocelyne Gaudou

EXPÉDITION
Michel Doyon
Gérant

André Jacques
Responsable

Livraison à domicile:
- Camionnets et camions motorisés
Prix de vente suggéré incluant T.P.S. payée par le client: \$3,43
taxe de vente du Québec: 28
Coût à l'abonné: \$3,71

ENVOI DE PUBLICATION:
Enregistrement No. 1539
Abonnement par la poste au Canada, sauf endroits desservis par camionnets et camions motorisés.
TERRITOIRE IMMÉDIAT:
1 an: \$155,00, TPS \$10,85, TVQ \$13,27 = \$179,12
6 mois: \$81,00, TPS \$5,67, TVQ \$6,93 = \$93,60
3 mois: \$42,00, TPS \$2,94, TVQ \$3,60 = \$48,54
1 mois: \$22,00, TPS \$1,54, TVQ \$1,88 = \$25,42
HORS DE NOTRE TERRITOIRE IMMÉDIAT:
1 an: \$210,00, TPS \$14,70, TVQ \$17,98 = \$242,68
6 mois: \$110,00, TPS \$7,35, TVQ \$9,03 = \$127,38
3 mois: \$55,00, TPS \$3,67, TVQ \$4,52 = \$63,19
1 mois: \$28,00, TPS \$1,84, TVQ \$2,26 = \$32,10
AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS:
1 an: \$300,00, 6 mois: \$160,00, 3 mois: \$80,00, 1 mois: \$105,00
"La Tribune" est socialement responsable de l'Association des acheteurs de la Presse canadienne, de l'Association des acheteurs du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuters, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de la Tribune.

LaMini RÉSULTATS
Loto-Québec

Tirage du: 93-03-26

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
247411	50 000 \$	24741	1 000 \$
47411	5 000 \$	2474	100 \$
7411	250 \$	247	10 \$
411	25 \$		
11	5 \$		

5 Hyundai Sonata GL 1993*
(numéros non décomposables)

380K234	631K241
467L840	633L016
806L146	

* Chaque voiture est échangeable contre un lot de 15 000 \$

50 lots bonis de 500 \$ chacun (nos non décomposables)

113K562	464K388	856K170	261L615	623L608
172K700	495K451	894K628	267L071	655L388
189K401	529K924	103L848	337L057	664L713
191K309	557K437	109L127	357L440	721L701
205K110	604K452	129L697	370L341	733L576
233K010	636K786	156L891	381L206	764L074
274K804	711K017	163L221	389L668	764L663
310K967	764K334	173L457	444L822	809L721
324K487	781K662	183L787	533L793	810L933
444K217	782K406	258L352	591L405	824L996

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Petites annonces

SAMEDI GRATUIT*

Placez une petite annonce 3 jours en semaine et nous la répéterons GRATUITEMENT le samedi!

* Cette offre est en vigueur du 29 mars au 1er mai (dernière parution), s'adresse aux particuliers et ne peut être combinée à aucune autre promotion. La facture s'établira au montant déterminé même s'il y a annulation après une ou plusieurs parutions.

Bureau ouvert de 8 h 30 à 16 h 30*
* Avant 16 h 00 pour publication le lendemain (petites annonces seulement)
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19 h 30 (petites annonces pour le surlendemain)
564-0999

O.B.P.E. LOGE 67
240, rue Montréal
Sherbrooke,
Québec

LOGE DES ÉLANS

BINGO JAMBON LE DIMANCHE 28 MARS À 13 h
Au profit des Twins de la Petite ligue de baseball

Permis R.L.O. 19175 52758

RÉSULTATS
Loto-Québec

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS DÉCOMPOSABLES	LOTS
247411	50 000 \$	1668857	1 000 000 \$
47411	5 000 \$	668857	5 000 \$
7411	250 \$	68857	500 \$
411	25 \$	8857	100 \$
11	5 \$	857	25 \$
24741	1 000 \$	57	5 \$
2474	100 \$		
247	10 \$		

LaMini Tirage du 93-03-26

PROVINCIAL Tirage du 93-03-26

Quotidienne Tirage du 93-03-20 au 93-03-26

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
282	0704	3	4
SAMEDI	469	8804	
DIMANCHE	752	7539	
LUNDI	974	1697	
MARDI	966	9161	
MERCREDI	815	9942	
JEUDI	099	2756	
VENREDI			

Banco Tirage du 93-03

Tanguay met des bémols au palmarès des villes de L'actualité

Denis DUFRESNE Sherbrooke

Le vice-président du comité exécutif de la Ville de Sherbrooke, Bernard Tanguay, estime qu'il «faut mettre des bémols» aux résultats du palmarès de L'actualité qui place Sherbrooke au 26e rang du classement général parmi les 50 villes les plus importantes au Québec.

Bien que satisfait et guère surpris que Sherbrooke arrive troisième au Québec pour sa qualité de vie, «ça confirme notre renommée», dit-il, M. Tanguay digère plutôt mal que la ville se retrouve en 31e position pour les loisirs et la culture.

«Je suis extrêmement surpris de ça et très anxieux de voir les barèmes sur lesquels ils se sont appuyés pour arriver à de telles conclusions», déclare le vice-président du comité exécutif, précisant qu'il base ses commentaires sur les extraits de l'étude de L'actualité publiés hier par La Tribune.

Soulignant que la salle Maurice-O'Bready a remporté de nombreux prix et que la bibliothèque muni-

pale de Sherbrooke «est l'une des meilleures au Québec», M. Tanguay fait valoir qu'il faut faire une distinction entre «l'utilisation des loisirs culturels et l'offre».

Les critères d'évaluation de L'actualité dans le domaine culturel et du loisir sont basés entre autres sur les prêts de livres par habitant, les cinémas, sièges de spectacles et bibliothèques.

«Je pense qu'on est bien organisé, sinon mieux qu'ailleurs. S'ils s'étaient basés là-dessus (les services culturels offerts à Sherbrooke, plutôt que leur utilisation), je suis convaincu que les conclusions de l'étude auraient été fort différentes. Je trouve ça sévère comme jugement», dit-il.

Pour ce qui est de l'administration municipale - Sherbrooke est classée au... 43e rang provincial - M. Tanguay a là aussi des réserves et des précisions.

Les critères de L'actualité à ce chapitre sont notamment le taux global de taxation, la qualité des services et la satisfaction des citoyens.

«Ce que je constate c'est que les villes centres ont un taux global de

taxation supérieur aux autres. On a mis toutes les villes dans le même plat. Si on regarde les villes centres les plus connues, Montréal, Québec, ou Trois-Rivières, elles sont toutes relativement éloignées au niveau du palmarès.

«Avec le nombre important de services qu'on est obligé de fournir, c'est une réalité commune à toutes les villes centres du Québec (d'avoir un taux de taxation élevé)», soutient-il.

M. Tanguay a aussi des doutes sérieux sur le classement que fait L'actualité de la qualité des services offerts aux citoyens sherbrookoïses.

«Et de toute façon, répète-t-il, si on veut vraiment avoir un portrait objectif il faut distinguer la situation des villes centres par rapport à la banlieue.»

M. Tanguay souligne en outre que les dirigeants municipaux de Sherbrooke sont conscients du taux élevé de taxation «et c'est pour ça qu'on fait des efforts pour ne pas l'augmenter».

Les taxes municipales n'ont pratiquement pas bougé en 1993 à Sherbrooke et le maire Paul Gervais entend faire de même en 1994.

Pour ce qui est de la situation économique de Sherbrooke, L'actualité donne une 30e position à la capitale de l'Estrie, Bernard Tanguay rappelle que l'économie régionale repose en bonne partie sur les PME et est donc «plus fragile aux grandes conjonctures économiques».

A la Chambre

La présidente de la Chambre de commerce de Sherbrooke, Lyne Charpentier, est elle aussi surprise que Sherbrooke se retrouve au 26e rang provincial, dans le classement général.

«Si vous demandiez aux Estriens quel rang ils accordent à Sherbrooke, je pense qu'ils vous diraient qu'elle est dans les cinq premières villes au Québec», dit-elle, insistant sur la grande qualité de vie ici.

Quant à la performance économique de Sherbrooke, Mme Charpentier juge «qu'il faut être franc, la situation sur le plan économique n'est pas limitée à Sherbrooke, c'est global».

«Et de plus, il y a ici des gens embarqués corps et âme dans le développement économique», fait-elle valoir.

LA REVUE DE LA SEMAINE

Charest s'impose un rythme infernal pour rejoindre la favorite



«Heureusement qu'il est jeune et en santé», me lance un vieux monsieur qui, en prenant sa copie de La Tribune au dépanneur du coin, par un beau matin de la semaine, constate le rythme infernal de la campagne menée par Jean Charest.

Et comment donc! Il est indéfinissable que l'itinéraire du Sherbrookoïse qui aspire à succéder à Brian Mulroney est formidablement chargé: Toronto et le sud-ouest de l'Ontario lundi et mardi, bref passage à Ottawa, Montréal mercredi, les Maritimes par la suite. A travers cela, réunions officielles et privées, rencontres avec de futurs délégués à la convention, entrevues avec les médias. Vraiment, l'exercice de charme qu'a entrepris Jean Charest auprès des délégués pour supplanter celle que tout le monde donnait gagnante avant même qu'elle ne confirme sa candidature, Kim

code d'éthique en matière de dépense et sur la façon de faire dans la course: ses normes vont encore plus loin que ce que souhaitait la direction du PC.

Au cours de la semaine, alors qu'il participait à la mise en candidature du député d'Anjou et ministre des Transports, Jean Corbeil, qui lui accorde d'ailleurs un appui indéfectible, Jean Charest a prononcé un discours dénotant sa sensibilité envers les démunis. En gros, il a mentionné que la question visant à solutionner le déficit du gouvernement n'est pas une fin en soi: il ne faut pas oublier à travers cela, a-t-il dit en sub-



François Gougeon

stance, les chômeurs, gagne-petits et tous ceux que la crise économique qui n'en finit plus de sévir a malmenés. C'était bref mais avec la dose de sensibilité qu'on lui connaît même si Jean Charest tente surtout d'agir comme un «politicien de la raison plutôt que des émotions».

A tout événement, la présente semaine a permis d'un peu mieux identifier les concurrents et surtout, du moins à ce moment-ci, d'en connaître le nombre: à Toronto, il y a eu comme une sorte

de renversement de situation, avec le résultat qu'il reste moins de joueurs qu'on l'anticipait au départ. La course est donc maintenant sur sa lancée, surtout depuis que Kim Campbell a, jeudi, officiellement déposé son bulletin de



Jean Charest

Campbell, n'est pas de tout repos.

Mais qu'à cela ne tienne, et même s'il lutte contre la candidate de l'establishment du parti, Jean Charest conserve son optimisme du départ. Il se fait fort de répéter à qui veut l'entendre que lors des courses à la direction des conservateurs de 1976 et de 1983, les candidats qui portaient gagnants et qui même étaient les favoris au premier tour de scrutin... se retrouvaient finalement en arrière. Et qu'un sondage Angus Reid, publié en début de semaine, note que Kim Campbell batterait à plate couture un Jean Chrétien dont les bourdes deviennent quasiment quotidiennes, cela le laisse froid. «La campagne débute. Attendons», dit-il.

Alors, puisque tout est possible, que Jean Charest reste convaincu d'un revirement de situation, il ne ménage aucun effort. Cette semaine par exemple à Toronto, et bien que cela soit pratiquement passé inaperçu, il a pris les devants en édictant une sorte de

Pour se rapprocher de Mercedes...

La Semaine interculturelle fait la promotion du dialogue entre les communautés

Jacynthe NADEAU Sherbrooke

Mercedes Orellana habite Sherbrooke depuis 1986. Pourtant, malgré une quinzaine d'années d'expérience en gestion des ressources humaines et une maîtrise en administration de l'Université de Sherbrooke, elle n'a toujours pas déniché un emploi stable. Que des projets de travail.

Mme Orellana a 38 ans. Ses quinze années d'expérience, c'est au El Salvador qu'elle les a accumulées.

«Je me pose des questions, mais je comprends aussi que la situation n'est pas facile pour personne, confie-t-elle. Mais une personne d'ici n'a certainement pas autant de difficultés que moi à trouver un emploi», ajoute-t-elle, se gardant bien cependant d'accuser qui que ce soit.

Mme Orellana donne un bon exemple des difficultés rencontrées par les néo-Québécois. Elle prenait la parole, hier, à l'occasion du lancement de la troisième édition de la Semaine interculturelle nationale, qui bat son plein jusqu'au 2 avril.

Coordonné par une vingtaine de partenaires de la région, l'événement poursuit le double objectif de promouvoir la compréhension, le dialogue et le rapprochement entre les communautés culturelles et la société d'accueil, et de favoriser des rapports harmonieux au sein de la société québécoise.

La ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration et vice-présidente du Conseil du trésor, Monique Gagnon-Tremblay, députée de Saint-François, a d'ailleurs soutenu que c'est par des activités de rapprochement comme celle-ci qu'on peut arriver à minimiser les difficultés d'intégration des im-



Monique Gagnon-Tremblay est venue livrer sa vision de la Semaine interculturelle nationale.

Téléphoto par Steven Bell

migrants sur le marché du travail.

«Quand on ne connaît pas une personne, on pense qu'elle est moins qualifiée, constate-t-elle. Aussi les néo-Québécois acceptent souvent du travail qui ne relève pas de leur formation ou pour lequel ils sont surqualifiés... Ça demande d'énormes sacrifices pour eux.»

Le gouvernement est sensible à cette situation, dit-elle, et il propose ses propres programmes d'intégration pour y remédier.

Mme Gagnon-Tremblay hésite toutefois à utiliser le mot discrimination. «C'est de l'adaptation», dit-elle, comparant ça avec la situation des jeunes diplômés qui éprouvent des difficultés à trouver un emploi par manque d'expérience. «Avez-vous de l'expérience québécoise?», semble-t-on demander aux néo-Québécois, constate Mme Gagnon-Tremblay. C'est un cercle vicieux qu'il faut rompre...»

La conseillère municipale, res-

ponsable des questions familiales, Lise Drouin-Paquette assure la présidence d'honneur de cette Semaine interculturelle placée sous le thème «Prenons le temps de nous connaître».

Expositions, événements artistiques et culturels, discussions et émissions d'information font partie de la programmation qu'on pourra consulter chaque jour dans les pages de La Tribune.

Sherbrooke (F)

Il y a effectivement des problèmes avec la 55

Possibilité d'audiences publiques du BAPE

Sherbrooke (F)

Des problèmes peuvent effectivement se présenter dans la réalisation du doublement des

voies de l'autoroute 55 car cela va à l'encontre d'une des dispositions du schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de comté (MRC) du Val Saint-François.

C'est ce qu'a confirmé hier l'analyste au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), Jocelyne Beaudet, responsable de ce projet auto-routier réclamé depuis tellement longtemps par tous les intervenants de la région sherbrookoïse.

«Si, effectivement, une ou des personnes demandent la tenue d'audiences publiques pour contester cet aspect du non-respect de la bande de protection de 75 mètres entre la rivière et la future voie, alors cela peut enclencher tout le processus conduisant à de telles audiences», a fait observer Mme Beaudet, rappelant que les gens qui le désirent ont jusqu'à la fin du mois d'avril pour prendre connaissance de l'étude d'impact réalisée dans le cadre de l'investissement projeté d'environ 10 millions \$. Il y aura en outre le 6 avril, à l'hôtel de ville de Bromptonville, session publique d'information sur ce projet.

Si tel était le cas, si des audiences publiques devaient être décriées, cela ne signifie pas nécessairement que le projet est compromis. Sauf qu'il souffrira assurément d'un nouveau retard, alors que le ministère des Transports prévoit débiter les travaux en 1994. La décision de tenir des audiences publiques, qui relève d'ailleurs du ministre de l'Environnement, s'accompagne généralement d'un délai assez long, qui varie selon les cas.

La question est maintenant de savoir s'il y aura opposition ou non. La MRC s'objectera-t-elle, car une des dispositions de son schéma d'aménagement n'est pas respectée? Et ce, malgré que tant ce corps public que tout le milieu socio-économique de la région tient tant à ce que l'autoroute 55 soit doublée et ce, aussi bien pour des raisons économiques que sécuritaires?

Pour le moment en tout cas, la réponse ne peut être connue. Les élus de la MRC devront d'abord tenir une discussion entre eux et on devrait en savoir plus dans les prochains jours.

Hydro cherche à décourager les malfaiteurs

Le déversement d'huile contaminée aux BPC a coûté 75 000 \$ jusqu'à maintenant

Sherbrooke

Hydro-Sherbrooke songe à installer un dispositif de sécurité de façon à barrer ou cadenasser les vannes de vidange que l'on retrouve sur les gros transformateurs contenant des BPC.

C'est ce que M. Roger Vachon, directeur d'Hydro-Sherbrooke, a déclaré à la Tribune, hier, cette mesure supplémentaire de sécurité étant envisagée depuis un déversement sauvage de BPC, constaté le jeudi 11 mars 1993, au poste Orford dont les installations se dressent dans le Parc industriel de Sherbrooke.

Toutes les apparences indiquent qu'un ou des individus ont franchi l'enclos du poste Orford, dévissé la valve d'un transformateur puis lancé la valve dans la neige.

«Nous sommes convaincus qu'il s'agit d'un acte de vandalisme parce qu'il a fallu que la valve soit dévissée. Nous l'avons du reste retrouvée dans la neige. Il se peut que ce geste ait été accompli un mois ou deux avant sa découverte», a expliqué M. Vachon.

Il va sans dire que les 1270 gallons ou 5000 litres d'huile contenant des BPC dans une proportion de 170 PPM (parties par million) se sont complètement répandus dans l'enclos et, dans une proportion que l'on ne peut préciser, se

sont jetés dans un petit bassin d'eau dont le cours se rend jusqu'à la rivière Magog.

Des citoyens ont noté des traces d'huile le long de ce cours d'eau et ils en ont fait part au comité CHARMES. Les recherches ont abouti au poste Orford.

«Des que CHARMES nous a avisés de sa découverte, nous avons procédé aux vérifications qui s'imposaient pour finalement identifier le problème. Nous avons informé le ministère de l'Environnement du Québec et nous avons procédé à divers travaux», a ajouté M. Vachon.

Les travaux auront coûté au bas mot 75 000 \$ mais ils étaient nécessaires.

D'abord la neige contaminée a été enlevée, déposée dans des conteneurs, fondue afin de permettre la récupération de l'huile. Avec la machinerie lourde, on a creusé jusqu'à huit à dix centimètres dans la terre, recueilli cette terre pour la déposer dans des conteneurs.

Dans le petit cours d'eau, une sorte de mousse ou de tourbe aux fortes capacités d'absorption a été répandue, encore là dans le but d'en extraire les traces d'huile.

Il est fort possible qu'une certaine quantité d'huile ait rejoint la rivière Magog mais on en ignore l'importance et on ne la saura sans doute jamais.

Dès le 11 mars, un technicien du ministère de l'Environnement du Québec (MENVIO) était dépêché

sur les lieux.

«Nous avons effectivement demandé que divers travaux soient effectués et le tout a été fait de façon diligente», a commenté Mme Hélène Beauchesne, porte-parole du MENVIO, qui a ajouté que l'on était satisfait des travaux accomplis.

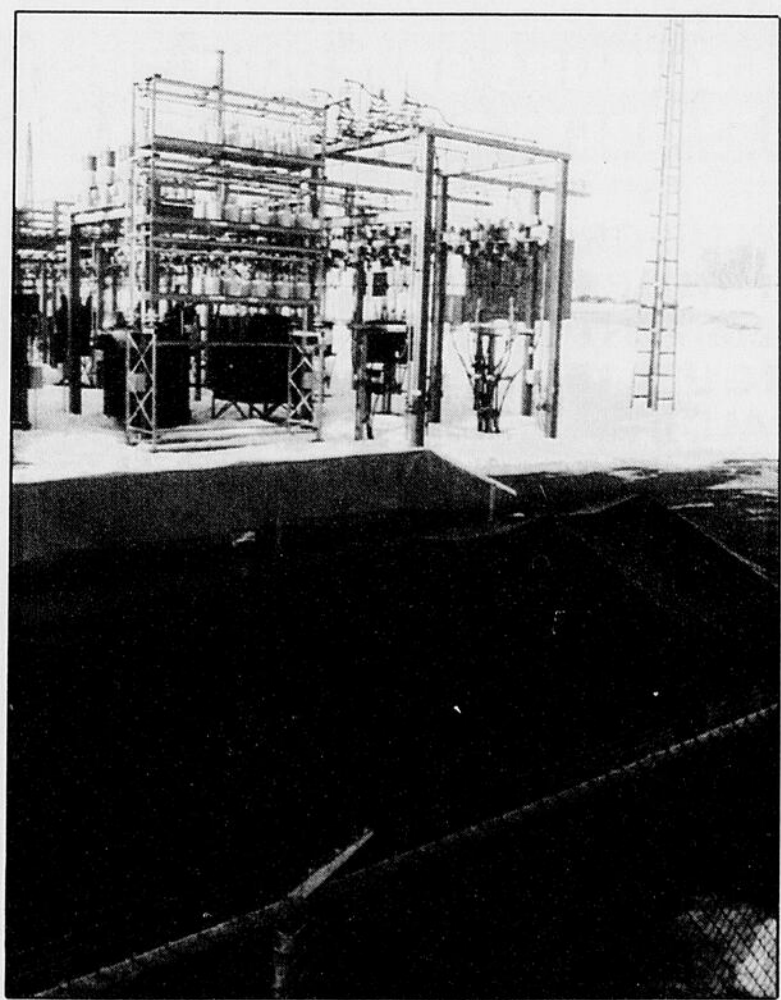
Il sera difficile voire impossible de connaître l'impact de ce déversement sauvage sur l'environnement.

«Toutefois, dès la neige fondue et le dégel complet, il y aura une caractérisation des sols de l'aire contaminée, diverses analyses, afin de savoir s'il y a encore des problèmes de contamination au poste Orford. Si c'est le cas, alors d'autres correctifs seront demandés», a souligné Mme Beauchesne.

Le 15 mars 1993, les policiers municipaux de Sherbrooke ont reçu une plainte d'Hydro-Sherbrooke concernant ce méfait causé au poste Orford. On croyait à ce moment qu'il en coûterait 100 000 \$ pour réparer le mal.

A la Police municipale, hier, on a répondu que le dossier était toujours ouvert, qu'il n'y avait pas d'élément nouveau, pas de suspect, enfin rien de concret pour entreprendre une enquête ou confier le dossier à un enquêteur.

Si des témoins ou des gens savent quelque chose, ça pourrait peut-être servir d'amorce pour tracer d'éventuels suspects.



L'accès à ces gros transformateurs contenant des BPC semble trop facile.

Téléphoto par Christian Landry

Poursuite rejetée contre l'ex-mairesse de Stukely-Sud Village

Stukely-Sud Village

Une poursuite en dommages in-

tentée contre l'ancienne mairesse de Stukely-Sud Village, Mme Suzanne Bachand, par l'organisateur politique qui l'avait fait élire, M.

Jean-Guy Fontaine, a été rejetée sans frais en Cour supérieure du district de Bedford par le juge Georges Savoie.

M. Fontaine réclamait des dommages évalués initialement à 125 000 \$ sous prétexte que, le 17 juillet 1990, neuf mois après son élection, Mme Bachand avait tenu des propos diffamatoires à son endroit au cours d'une entrevue télévisée. Elle avait alors affirmé qu'il gouvernait la municipalité en sous-main avec la complicité active de la secrétaire-

trésorière, Mme Huguette Ouellette, qui a été congédiée un peu plus tard.

Le juge Savoie s'est dit convaincu que, loin de perdre tout intérêt pour les affaires publiques après le scrutin ainsi qu'il l'a prétendu, M. Fontaine exerçait directement et indirectement le pouvoir à Stukely-Sud Village, d'une manière quasi

dictatoriale mais dans l'ombre, de préférence, en tirant les ficelles et par le biais de certains conseillers.

Le magistrat s'est aussi dit d'avis que les propos de Mme Bachand n'ont pas causé de tort à la réputation de M. Fontaine à Stukely-Sud Village. «Tout le monde le considère encore et toujours comme avant, c'est-à-dire pour ce qu'il est vraiment»; a-t-il écrit dans son jugement. Il n'a pas cru non plus que les propos de Mme Bachand aient humilié M. Fontaine comme celui-ci l'a prétendu. «Organisateur depuis 25 ans, il s'est fait une carapace essentielle dans ce rôle surtout à la campagne et les injures et insultes ne l'atteignent pas plus que l'eau, le dos d'un canard», a-t-il commenté.

Le juge Savoie n'a pas flatté M. Fontaine. «Il n'a aucun respect pour les femmes qu'il considère incapables de présider adéquatement aux affaires publiques. Son langage clair, insultant, percutant et provoquant reflète son étroitesse d'esprit et son sexisme éhonté», a-t-il souligné.

AU PALAIS DE JUSTICE

Quatre mois pour un vol qualifié

Sherbrooke

Une femme âgée de 19 ans a eu du mal à contenir son émotion avant d'être condamnée à une peine de quatre mois de détention pour son implication dans un vol qualifié, le 25 janvier 92, à Windsor.

Cette peine a été imposée à Lana Dubois, de Saint-Félix de Kingsey, par le juge Gabriel Lassonde de la Cour du Québec, à Sherbrooke.

Me Jean Couture a expliqué que sa cliente avait reconduit un ami qui a plus tard volé 363 \$ sous la menace d'un couteau à une accommodation.

L'homme en question avait écopé de deux ans moins un jour pour ce crime et d'autres délits.

Mme Dubois a également admis sa participation dans trois cambriolages et une effraction dans la région de Windsor à la même époque. Une partie du butin a été récupérée.

L'absence d'antécédents judiciaires et le rôle secondaire de la jeune femme ont été invoqués comme facteurs atténuants par Me Couture dans cette affaire.

Le procureur André Campagna a insisté pour sa part sur les facteurs de dissuasion et d'exemplarité pour les délits de cette gravité.

Le tribunal a suivi la recommandation commune de quatre mois faites par les parties en y ajoutant une probation de deux ans avec suivi pendant les six premiers mois.

Pour des stupéfiants

Normand Levasseur, âgé de 64 ans, de Magog, a été inculpé de la possession pour trafic d'une quantité indéterminée de marijuana mais que la police estime à environ 900 grammes.

Sa comparution faisait suite à une perquisition par des policiers locaux dans une maison mercredi soir en marge de l'opération connue sous le nom de «Abeilles».

Le procureur Pierre Proulx s'est opposé à la remise en liberté provisoire du prévenu pendant la durée des procédures.

Me Peter Downey a réclamé que l'enquête sur cautionnement soit tenue rapidement, mais la poursuite a insisté sur le fait que les policiers avaient besoin de deux jours additionnels pour poursuivre leurs travaux.

Levasseur restera à l'écart avant d'être ramené devant la cour lundi.

La police avait saisi dans une caisse sur un étagère et dans un réfrigérateur ce qu'elle croit être des stupéfiants.

Abus sexuels sur trois fillettes

Robert Duplessis, 54 ans, de Stoke, a été élargi sur conditions en attendant d'être jugé sur trois chefs d'agression sexuelle et un quatrième de menaces à l'égard de trois fillettes ayant cinq, 10 et 11 ans au moment des allégations d'infraction au printemps 88.

Il a dû souscrire un engagement de ne pas se trouver seul en présence d'enfants, de garder la paix et de ne pas communiquer avec les fillettes concernées.

Duplessis, représenté par Me Peter Downey, devra revenir devant le tribunal le 7 avril pour la communication de la preuve dans sa cause.

Le prévenu avait été arrêté à la suite d'une enquête menée par l'agent Norman Rémillard de la SQ.

Pénalité de 6 000 \$

Le ranch Lambton a encouru une pénalité de 6 000 \$ pour une infraction à la loi sur la qualité de l'environnement dans cette municipalité, le 3 avril 90.

Selon le ministère, cette entreprise a rejeté ou permis le rejet d'un contaminant dont la présence dans l'environnement est prohibée par le règlement sur la prévention de la pollution des eaux par les établissements de production animale.

BEAUCOUP



BEAUCOUP DE PLUS-VALUE



BEAUCOUP DE STYLES



BEAUCOUP DE QUALITÉ

BEAUCOUP PLUS DE QUALITÉ POUR LE PRIX

- Produits standards ou fabriqués sur mesure
- Construction neuve ou rénovation
- Aluminium et PVC
- Verre énergétique Duolok™ gratuit
- Vaste salle de montre
- Conseillers d'expérience
- Installation par des experts
- Financement disponible
- Garantie limitée de 40 ans sur tous les produits et leur installation

SPÉCIAL



Le Super Spacer™ est gratuit! Profitez-en!

JUSQU'AU 2 avril

UN SPÉCIALISTE DOMINE TOUS LES AUTRES...

FENEXPERT
Portes et fenêtres
Revêtement

BERGERON et DESMARAIS
4340, boul. Bertrand Fabi
Rock Forest

566-0294

Ne décidez rien sans passer chez Fenexpert!

VOITRE
MEILLEUR CHOIX
POUR LE PRIX
LA QUALITÉ
ET LE SERVICE

C'EST
GARANT!

CUIR

INTERNATIONAL

VOUS INVITE À VOIR SA
COLLECTION
PRINTEMPS 1993

915, RUE KING OUEST, SHERBROOKE,
564-1104



Golf de l'Estrie inc.

Parcours 18 trous à normale 3
Terrain de pratique.

Vente d'équipements de golf

Vente d'ouverture

25% à 50%

SUR VÊTEMENTS
SÉLECTIONNÉS

Chandails col en V Wilson 999\$

15% à 30%

SUR SOULIERS
SÉLECTIONNÉS

«SIGNATURE» Semelles de cuir 999\$

15%
SUR LES
SACS

15%
SUR LES
BOIS #1 et «PUTTERS»
*Bois #1, tige graphite à 699\$

**PLUSIEURS SPÉCIAUX SUR LES
ENSEMBLES DE BÂTONS 11 PCES**

LE PLUS GRAND MAGASIN DE
GOLF EN RÉGION ET
ÉVIDEMMENT LES PLUS GRANDES
MARQUES TELLES QUE WILSON,
SPALDING, NIKE, FOOT JOY,
TAYLOR...ET TOUT CELA DANS UN
NOUVEAU DÉCOR!

SPÉCIAUX DE L'ATELIER

POIGNÉES

Victory, Clown, Dimple, Tour Wrap

RÉNOVATION DES TÊTES DE BOIS

Métal: **1199\$**

Bois: **2149\$**



Luc Bergeron

549\$
Tx incluses

HEURES
D'OUVERTURE:

Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h
Samedi, dimanche: 9 h à 17 h

2690, chemin des Écossais, Sherbrooke, Québec, J1H 5H1

(819) 562-4128

Il faut soutenir les femmes qui désirent vieillir chez elles

□ L'étude du CFE sur les femmes âgées est terminée

Jacynthe NADEAU Sherbrooke

Tant en milieu rural qu'en milieu urbain, la majorité des femmes de 65 ans et plus de la MRC de Sherbrooke partagent le désir de vieillir chez elles et de vivre en santé jusqu'à l'âge de 100 ans.

C'est la conclusion tirée par le

c'est que les femmes n'aient pas plus de problèmes que ça! Elles sont satisfaites de la vie qu'elles mènent, elles sont nombreuses à se dire en santé, elles sont pleines d'énergie et impliquées socialement...

Mais ça ne minimise pas les difficultés qu'elles rencontrent dans une société d'abord pensée pour la population active, et où les enfants et

mation de médicaments, qu'elles connaissent l'importance de l'activité physique, qu'elles aient accès à des moyens de transport...

Il faut leur fournir l'assistance nécessaire pour leur permettre de rester chez elles le plus longtemps possible, comme elles le souhaitent, défendent les auteurs de la recherche, qui constatent à ce propos un manque important d'information, dans plusieurs dossiers.

«Il y a un tas de femmes qui ont des besoins mais qui ne l'expriment pas, ajoute Mme Doyon. Peut-être par habitude de ne compter que sur soi...» Avec comme résultats que les services qui leur sont destinés restent peu connus et peu utilisés.

Au terme de sa recherche, le

CFE propose donc une série de recommandations et de pistes d'action qu'il compte acheminer notamment à la Régie régionale de la santé et des services sociaux, à la Table de concertation des organismes qui s'occupent des personnes âgées et aux autres intervenants concernés.

«C'est par le bouche à oreilles que les femmes âgées s'informent le mieux, note Mme Doyon. La meilleure façon de les rejoindre c'est encore de passer par le réseau interpersonnel.»

Le CFE ne cache pas non plus caresser le projet d'une série d'émissions pour combler le besoin d'information des femmes âgées dans différents dossiers.

Votre pied est un organe complexe



26 os
30 tendons
117 ligaments
etc.

Dr **PATRICE ROY**

Votre podiatre, Dr Patrice Roy, est le seul professionnel du pied en région qui peut pratiquer un examen complet de vos pieds, en établir le diagnostic et un plan de traitement spécifique.

- PIEDS PLATS/CREUX
- HALLUX VALGUS (oignons), ÉPINE DE LENOIR
- PIEDS DÉVIÉS VERS L'INTÉRIEUR OU L'EXTÉRIEUR (en varus ou en valgus)
- CORS, VERRUES, CORNE, PIED D'ATHLÈTE, ETC. (toute affection cutanée), ONGLES ÉPAIS, MYCOTIQUES
- ORTHÈSES MOULÉES SUR MESURE

VISITE PRÉVENTIVE SANS FRAIS POUR ENFANTS, DU 6 AU 9 AVRIL



Dr **PATRICE ROY**
91, rue Peel, bureau 300
Sherbrooke
Rendez-vous: 820-1157

PERMIS #90-001

Dr Roy, D.F.M. est rattaché à l'équipe de spécialistes de l'Unité d'enseignement et de traitement pour patients diabétiques du C.H.U.S. Il est aussi le podiatre officiel du Club d'athlétisme de l'Université de Sherbrooke.

LES ESSAIS CLINIQUES SUR LE TRAITEMENT DE LA MALADIE D'ALZHEIMER SE POURSUIVENT ÉTUDE CONJOINTE

HÔPITAL D'YOUVILLE ET HÔTEL-DIEU DE SHERBROOKE

Des milliers de Canadiens et Canadiennes sont touchés chaque année par la maladie d'Alzheimer. Cette maladie qui atteint le cerveau se manifeste plus souvent dans le 3e âge. Les premiers symptômes touchent surtout la mémoire mais à mesure que l'affection progresse, d'autres capacités intellectuelles dont le langage, la capacité de penser et l'orientation peuvent être également atteintes. Cette maladie est souvent un élément important qui met en péril l'autonomie des personnes âgées à domicile. A ce jour, aucun traitement reconnu efficace par la communauté médicale n'est disponible sur le marché.

La cause exacte de cette maladie demeure encore inconnue. Le phénomène observé dans le cerveau des personnes atteintes est la perte de cellules appelées neurones ainsi que les connexions qui les unissent. Ces cellules disparaissent pour laisser place à des cicatrices. D'une façon associée, on note aussi une diminution des substances émises par les neurones pour communiquer entre elles, substances qu'on appelle des neurotransmetteurs.

La recherche essaie actuellement de trouver une façon de prolonger la vie des cellules du cerveau des malades atteints de la maladie d'Alzheimer. Une des théories est que la mort des neurones pourrait être associée à l'accumulation de déchets toxiques à l'intérieur du cerveau. L'étude proposée concerne un médicament, le lazabémide, qui aurait comme propriété de bloquer la fabrication de ces substances toxiques à l'intérieur du cerveau. Cette recherche portera sur des sujets atteints de la maladie d'Alzheimer à un stade léger ou modéré. Les candidats prendront le médicament pendant un an et l'étude aura comme objectif de déterminer si le lazabémide peut ralentir la progression de la maladie ou en atténuer les manifestations. Le Dr Daniel Tessier, gériatre à l'hôpital d'Youville et le Dr Albert Lamontagne, neurologue à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke sont co-responsables de ce projet d'envergure internationale. Le commanditaire est la compagnie Hoffmann-La Roche dont le siège social est à Bâle en Suisse.

ATTENTION

Si vous êtes un proche de quelqu'un qui souffre de la maladie d'Alzheimer depuis moins de deux ans et que vous êtes intéressé à participer à une étude clinique sur cette maladie, veuillez entrer en contact avec nous à l'un des endroits suivants:

HÔPITAL D'YOUVILLE
Micheline Dion, inf.
Tél.: 829-7131

OU

HÔTEL-DIEU DE SHERBROOKE
Julia Lazaro, M.Ps., inf.
Tél.: 822-6722



Les femmes de 65 ans et plus sont généralement satisfaites de la vie qu'elles mènent, constate le Centre des femmes de l'Estrie qui dévoilait, hier, les résultats d'une recherche sur la question. Lucie O'Neil et Gertrude Doyon ont participé à la recherche.

Téléphoto par Christian Landry

Centre des femmes de l'Estrie qui rendait publiques, en conférence de presse hier, les résultats d'une recherche sur la situation des femmes âgées dans la région de Sherbrooke.

L'étude a débuté à l'automne 1990; elle a permis aux intervenants du CFE de rencontrer individuellement quelque 225 femmes vivant en ville et en campagne.

«Ce qui nous a le plus étonnés, réagit Gertrude Doyon, membre du CFE qui a participé à la recherche,

les personnes âgées trouvent difficilement leur place, s'empresse-t-elle d'ajouter.

Des difficultés parfois aussi simples que de traverser la rue aux feux de circulation dans des délais souvent trop courts.

Pas assez d'information

Et puis, pour rester en santé chez elles, analyse Mme Doyon, c'est important qu'elles soient conscientes des dangers de la surconsom-

Le milieu culturel s'inquiète de la régionalisation

Denis DUFRESNE Sherbrooke

Les porte-parole des tables sectorielles du Comité culturel s'inquiètent de «l'incertitude apparente» du dossier de la régionalisation du développement culturel et présentent la Ville de Sherbrooke de les informer de ce qui se passe.

«On ne trouve pas ça normal. Après tant d'années de concertation, des questions aussi fondamentales devraient être débattues, or il n'y a rien qui se passe», déplore en entrevue Danielle Dupuy, directrice générale du Théâtre du Sang Neuf et représentante de la table théâtre-danse.

«On sait qu'il y a des hypothèses dans l'air, mais on ne sait rien de plus», ajoute-t-elle.

Dans un communiqué acheminé aux élus municipaux et co-signé par les représentants de la table du livre (Guy Cloutier), de la table des arts visuels et métiers d'arts (Luc Saint-Jacques), de la table musique et chant (Diane Ouellet), ainsi que de la table du patrimoine et des musées (Charles Farrar), les porte-parole déplorent le manque d'information de la part de la Ville.

«Nous sommes à la fin de mars et le milieu culturel, (...), n'a toujours pas reçu d'informations résultant de ces démarches et, qui plus est, n'a pas encore été mis formellement à contribution pour formuler, comme c'est la tradition à Sherbrooke depuis 1981, (...), au conseil municipal ses recommandations de manière à respecter les intérêts et à répondre de manière optimale aux besoins spécifiques des clientèles municipales de chacun des secteurs», lit-on dans le communiqué.

Sherbrooke songe à régionaliser au sein du futur comité d'orientation, secteur culturel, le soutien aux organismes culturels et partager ainsi la facture avec les municipalités environnantes.

«Ce qu'on sait c'est que les deux postes d'agents culturels (qui gèrent à la Ville de Sherbrooke les programmes de soutien financier, de concertation et de promotion destinés aux organismes culturels) vont être abolis au 30 juin prochain. Qui va s'occuper de la gestion des programmes si le transfert n'est pas fait?», demande Danielle Dupuy.

Les représentants des tables sectorielles se demandent en outre comment Sherbrooke effectuera le transfert des responsabilités, quel sera le nouveau mandat du futur comité d'orientation et comment la représentativité des secteurs culturels sera assurée.

LES OEUVRES CHARITABLES DES CHEVALIERS DE COLOMB DU QUÉBEC - 1992-1993

LISTE DES GAGNANTS - 20 MARS 1993

1er prix: Argent comptant Valeur: 50 000\$	No: 0878699	Carmin Hamel St-Ephrem, GOM 1R0
2e prix: Mercury Explorer 1993 4x4 - 4 portes Valeur: 32 386\$	No: 0969942	Stone Michaud 53E, rue St-Zotique Montréal, H2S 1K7
3e prix: Dodge Caravan 1993 Modèle «ES» Valeur: 30 796\$	No: 0786664	Gaston Paradis 57, rue Luc Forestville, G0T 1E0
4e prix: Hyundai Sonata GL 1993 - 4 portes Valeur: 23 251\$	No: 0265336	André Lafrance 110, rue du Parc Verchères, J0L 2R0
5e prix: Roulotte Prowler 1993-19E avec auvent et micro-ondes Valeur: 15 822\$	No: 0695735	André Plamondon 215, boul. Centenaire St-Basile-Portneuf, G0A 3G0
6e prix: Argent comptant Valeur: 10 000\$	No: 0841779	Harold Coull 68, rue Gallagher St-Jules, G0C 1T0
7e prix: Tente-roulotte Coachman 230SD 1993 - frigo-poêle-chauffage Valeur: 9 239\$	No: 1003023	Groupe Rafale #2 134, 3e rue Ouest Landrienne, J0Y 1V0
8e prix: Yamaha Big Bear 350 4x4 - 1992 avec canot et support Valeur: 8 205\$	No: 0569402	Stella Ladrière 115, ave Pointe-Claire Pointe-Claire, H9S 4M6
9e prix: Tracteur Yamaha YT3600 - 12HP Valeur: 6 650\$	No: 0295719	Raynald Lefrançois et Raymond Girard St-Léon-Le-Grand, G0J 2W0
10e prix: Ordinateur Macintosh LCII-80M avec imprimante et logiciel Valeur: 5 750\$	No: 0500366	Jean-Marc Lapointe 6150, rue Jarry Est #200 St-Léonard, H1P 3G4
11e prix: Crédit-voyage Valeur: 5 000\$	No: 0144722	Christian Charest 312, rue Principale Issoudun, G0S 1L0
12e prix: Piscine - 24' en acier avec deck aluminium Valeur: 2 910\$	No: 0005547	Jeanine Fournier C.P. 504 Gaspé, G0C 1R0

FÉLICITATIONS AUX HEUREUX GAGNANTS ET NOS REMERCIEMENTS LES PLUS SINCÈRES À LA POPULATION POUR SON ENCOURAGEMENT ET LA RÉUSSITE DE CETTE CAMPAGNE.

Surdité corrigée

Aussi discret qu'un verre de contact.

Croyez-vous souffrir de surdité? Si comme des milliers de Québécois vous avez du mal à bien comprendre la télé, ou si vous devez faire répéter souvent, il y a de fortes chances que vous souffriez d'un début de surdité. Si tel est le cas, il ne faut pas vous isoler et diminuer vos activités avec vos parents et amis.

Nous offrons une toute nouvelle micro-prothèse si discrète qu'elle se dissimule tout au creux de l'oreille. Même vos amis ne la remarqueront pas. Par contre ce qui se remarquera, c'est votre facilité à bien comprendre. Entendre et comprendre de façon claire et naturelle!

Informations et rendez-vous:
566-5661
ROY & ASSOCIÉS
AUDIOPROTHÉSISTES
SHERBROOKE
740 Galt Ouest, Suite 100
Édifice Sodelco, J1H 1Z3

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE DE 5 h à 22 h

SPÉCIAL pour le mois de mars

LAIT 1 89\$ le gal.
Booth Bros 2%

AUSSI TANT QU'IL EN RESTERA!

CIGARETTES
EXPORT A VERTÉ
FILTRE
POT 25

1350\$ la cartouche

DERBY CORNER MINI-MART ET SNACK BAR
Junction 105/5, DERBY, VI

LE CACHE POT

SUPER SOLDE 50% JUSQU'À

ENSEMBLE DE DRAPS EN PERCALE (2 draps et une paire de taies)		HOUSSE DE COUETTE ET 1 PAIRE DE TAIES	
Jumeau Rég. 80\$ Spécial 40\$95	Reine Rég. 151\$ Spécial 75\$95	Jumeau Rég. 110\$ Spécial 55\$95	Reine Rég. 150\$ Spécial 75\$95
Double Rég. 120\$ Spécial 60\$95	Roi Rég. 194\$ Spécial 97\$95	Double Rég. 130\$ Spécial 65\$95	Roi Rég. 170\$ Spécial 85\$95

564-2965
LE CACHE POT

3025, rue King Ouest, Sherbrooke

LL BROME est heureux de vous annoncer que désormais il est au Québec le «Outlet» exclusif pour

Liz claborne

Nous aurons de la marchandise de liquidation provenant de tous les groupes de **Liz claborne** tel que robes, vêtements de sport, tailleurs, sacs à main, foulards, ceintures, souliers et produits de beauté. Nous serons en mesure de vous offrir une gamme complète de grandeurs allant de petite à taille plus. Ensemble, LL BROME et **Liz claborne** vous offriront une combinaison qualité prix irrésistible.

Emprunter l'Autoroute 10 jusqu'à la Sortie 90, puis la route 243 sud direction Knowlton. Nous sommes à une heure du Pont Champlain. Ouvert 7 jours semaine.

LL BROME

KNOWLTON

91 Lakeside, Knowlton, Québec J0E 1V0 • 514.243.0123

Mme Hazel Mitchell passe la cap des 100 ans à Richmond

Guy MARCHAND Richmond

Le Foyer Wales de Richmond, un établissement privé pour personnes âgées anglophones a toujours été reconnu pour abriter quelques personnes centenaires et hier, une autre personne s'est ajoutée à cette liste, Mme Hazel Mitchell.

Cette dernière a en effet célébré son 100e anniversaire de naissance en compagnie de quelques-uns des membres de sa petite famille et des résidents de ce centre d'accueil. Native De Durham Sud, Mme Mitchell née Montgomery a quitté l'Estrie vers la fin de ses 20 ans, pour aller vivre à Montréal où elle est demeurée pendant une cinquantaine d'années. Elle est cependant revenue dans son patelin natal vers l'âge de 70 ans lors

de la retraite de son époux. Entrée au Foyer Wales il y a maintenant 10 ans, Mme Mitchell a eu deux filles, l'une résidant maintenant à Brossard et l'autre vivant en Californie et elle compte cinq petits enfants.

Bien portante physiquement pour son âge, Mme Mitchell mène une vie paisible et s'avère de commerce agréable autant auprès des autres résidents du Foyer que chez les membres du personnel. D'après sa fille, Mme Gwenn Johnson, celle-ci fut une mère de famille remarquable qui adorait cuisiner, tricoter et prendre soin des gens plus âgés lorsqu'elle était plus jeune et fort active au sein de sa communauté. Sa santé a toujours été bonne malgré deux sérieuses opérations qu'elle a subies dont une pour fracture à une hanche lors d'un accident de voiture

La CSCS doit envisager des compressions frisant le million \$

Michel RONDEAU Sherbrooke

La Commission scolaire catholique de Sherbrooke devra envisager des compressions de près de 1 million \$ dans la préparation de son budget 1993-1994 le mois prochain.

A elle seule, la compression de 109 millions \$ annoncée par le gouvernement pour le ministère de l'Éducation représentera une perte de plus d'un demi-million de dollars pour la CSCS.

Deuxièmement, la Commission scolaire entrevoit un manque à gagner de 350 000 \$ à la fin du présent exercice financier, les revenus de taxation étant inférieurs aux prévisions. Selon le directeur général, Gilles Taillon, ces revenus avaient été prévus sur la base de la moyenne des nouvelles constructions qui s'élevait chaque année sur le territoire de la CSCS, mais il y a eu beaucoup moins de nouvelles constructions que prévu, ce qui entraîne ce manque à gagner de 350 000 \$. Le contexte économique difficile explique cette réduction du nombre de nouvelles résidences.

Cette perte est récurrente, a fait remarquer le directeur général, puisque la CSCS ne pourra pas compter sur ces revenus de taxation dans les années subséquentes non plus.

«Nous ne savons pas comment nous allons appliquer les compressions, dit M. Taillon. J'aurai des rencontres en avril pour examiner des hypothèses et le conseil des commissaires devrait pouvoir prendre des décisions fin avril.»

Au cours des dernières années, la CSCS a réussi à éponger un déficit accumulé de près de 5 millions \$. L'année 1993-1994 aurait été la première année où la Commission scolaire aurait pu disposer d'une véritable marge de manoeuvre pour ses projets de développement.

Des compteurs d'eau à Canton de Magog

Canton de Magog

Les compteurs d'eau vont faire leur apparition à Canton de Magog prochainement.

Pas dans tous les secteurs de la municipalité cependant: seulement dans le secteur Venise.

Pas à toutes les portes non plus: seulement au vignoble Le Cep d'argent et au Club de golf Venise ou ont fréquemment lieu des réceptions réunissant quelques centaines de personnes.

Un règlement décrétant l'installation de compteurs d'eau à ces deux endroits sera adopté par le conseil municipal de Canton de Magog sous peu. Un avis de motion a été donné à cet effet lundi.

Journée portes ouvertes à l'école du meuble

Pierre MAILHOT Victoriaville

L'école du meuble et du bois ouvré de Victoriaville tient aujourd'hui, à son centre de Montréal une opération «Portes ouvertes» pour sensibiliser la population étudiante.

Cette décision a été prise à la suite des recommandations du comité d'adaptation de la main d'oeuvre du secteur du meuble et du comité conseil de l'École du meuble et du bois ouvré.

Cette opération charme découle également du succès obtenu l'an dernier au centre de formation de Montréal où l'EMBO offre un cours de rembourrage industriel. D'ailleurs, à la suite de ce succès, l'EMBO offrira à son centre montréalais trois nouveaux programmes au secteur régulier en septembre prochain.

LE CARRE MI-VALLON

MAISON UNI-FAMILIALE • BI-FAMILIALE

Phase 1 - 94 unités

• RÉDUCTION 5 000\$

• TRAVAUX PERMANENTS INCLUS

• PLAN ASSURANCE HYP. DISP.

• RÉDUCTION 1/4% HYP.



Déjà 11 unités vendus

• modèle style victorien • 2 ou 3 chambres • superficie 1 900 pi ca • avec ou sans garage • choix de 4 plans intérieurs

84 900\$*

(*Taxe en sus)

Informez-vous

LUC ELIAS • GUY LECLERC • (Tél. et téléc) 819-821-6000

1477, MONET, ROCK FOREST, QUÉBEC, J1N 3E1

HEURES D'OUVERTURE
Mardi ou jeudi: 14 h à 20 h
Vendredi ou dimanche: 13 h à 16 h

(Prix cour. 89 900\$)
10 unités seulement

TONTE FACILE - PRIX ACCESSIBLE

TONDEUSE À SIÈGE

Bolens

AUSSI BAS QUE 1 399\$



- essieu avant pivotant
- virage très serré à 22 po
- solide transmission manuelle 5 vitesses
- moteur robuste Briggs & Stratton
- commandes semblables à celles d'un automobile
- 3 ans de garantie

8 HP, 28 po Modèle coupé

Informez-vous de notre financement sans comptant, sans d'intérêt

Pour recevoir de l'information gratuitement, faites-nous parvenir:

Nom:

Adresse:

LES ÉQUIPEMENTS DAVID TAYLOR INC.

140, route 116
Richmond, Québec
Appelez à frais virés
(819) 826-5101

Venez encourager les élèves et les travailleurs lors des compétitions régionales des métiers.

Venez aussi visiter les ateliers des centres de formation professionnelle lors des grandes portes ouvertes.



MÉTIER (SECONDAIRE)	HORAIRE DES COMPÉTITIONS		HORAIRE DES PORTES OUVERTES		LIEU
	Mardi 30 mars	Mardi 30 mars	Mardi 30 mars	Mardi 30 mars	
Secrétariat anglais Assistance aux personnes à domicile Imprimerie Soudage général Techniques d'usinage Vente	19 h à 21 h 30		13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30	19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30 19 h à 21 h 30	Institut de technologie Eastern Townships
Secrétariat français			9 h à 11 h 30	13 h à 15 h 30 19 h à 21 h	École La Ruche Magog
Fleuristerie Mécanique automobile Comptabilité Horticulture ornementale Mécanique agricole Production laitière Réalisation aménagements paysagers	13 h à 16 h 30	19 h à 22 h 18 h à 22 h	13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 13 h à 16 h 13 h à 16 h 13 h à 16 h	19 h à 22 h 19 h à 22 h 19 h à 21 h 19 h à 21 h 19 h à 21 h 19 h à 21 h	École La Frontallère Coaticook
Secrétariat français Sylviculture			9 h à 15 h 30 9 h à 15 h 30		École Montignac Lac-Mégantic
Mécanique industrielle Electricité d'entretien	13 h 30 à 16 h 30	18 h à 22 h	13 h 30 à 16 h 30 13 h 30 à 16 h 30	18 h à 22 h 18 h à 22 h	École Le Tournesol Windsor
	Mercredi 31 mars		Mercredi 31 mars		
Mécanique de véhicules lourds			13 h à 16 h 30		École Le Phare Sherbrooke
Carrosserie Mécanique automobile			13 h à 16 h 30	18 h à 21 h 30	École Montcalm Sherbrooke
Cuisine Dessin de bâtiment Électromécanique Pâtisserie Soudage à l'électricité Tournage - Fraisage Alimentation Réparation appareils électroniques	13 h à 16 h 9 h à 12 h 13 h 30 à 15 h 30 13 h à 16 h 9 h à 19 h 8 h 30 à 22 h 15	13 h à 15 h	13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30	18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30	École Le Triolet Sherbrooke
	Jeudi 1er avril		Jeudi 1er avril		
Briquetage - Maçonnerie Charpenterie - Menuiserie Coiffure Infographie Réfrigération Secrétariat français Administration, Commerce et Secrétariat Ebénisterie Esthétique - Épilation à l'électricité Santé: • Assistance dentaire • Soins infirmiers Techniques vestimentaires	14 h 30 à 16 h 30 13 h à 17 h 13 h 30 à 16 h 30 9 h 30 à 11 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 17 h 30	18 h à 21 h 18 h à 22 h 18 h 30 à 21 h 30 13 h à 16 h 18 h à 21 h 30 18 h à 22 h	13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30 13 h à 16 h 30	18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30 18 h à 21 h 30	Centre de formation professionnelle 24-Juin Sherbrooke
	MÉTIER (COLLÉGIAL)		HORAIRE DES PORTES OUVERTES		LIEU
Technologie du génie civil	Mercredi 31 mars	13 h à 17 h			Cégep de Sherbrooke Pavillon 2 81798

motor Thibault

POLARIS

1 9 9 4



INCL. CLASSE TROUSSE

PRIX SPÉCIAUX +

POLARIS SNOW CHECK

Obtenez jusqu'à 500\$ en vêtements et accessoires Polaris. PLUS le plan de protection de l'acheteur.

Si réservé avant le 10 avril.

10, rue Versailles, Sherbrooke

569-1155

Bar érotique: Drummondville forcée de surseoir à toute action

Gérald Prince Drummondville

Les autorités municipales de Drummondville ne pourront pas intervenir au Bar érotique les Copains, tant et aussi longtemps que la Cour d'appel du Québec n'aura pas

statué sur la légalité ou non du règlement municipal, interdisant de tels bars dans ses limites.

Dans un jugement qu'il vient de rendre en Cour Supérieure du district de Drummond, le juge Claude Tellier qualifie de «cavalière» la façon dont la ville de Drummondville a agit envers les propriétaires

du Bar, en particulier en autorisant la police à y faire deux descentes depuis la mi-septembre, même si un précédent jugement de la Cour Supérieure, rendu par le juge Yves Mayrand, donnait raison aux propriétaires du bar contre la ville de Drummondville.

Pour le juge Tellier, il y a lieu

d'émettre une nouvelle ordonnance, qu'il appelle ordonnance de sauvegarde, pour forcer Drummondville à respecter le statu quo et à s'abstenir de donner toute contravention en rapport avec le règlement municipal, qui interdit de tenir des spectacles érotiques dans la ville ou même d'y assister.

Pour Me Fernand Lévesque, qui représente les intérêts des propriétaires, la compagnie 2840-5348 Qué-

bec Inc., les visites de la police faisaient fuir la clientèle du bar et leur occasionnaient des pertes financières importantes.

Adopté en 1990, le règlement municipal, interdisant les spectacles de danseuses nues à Drummondville, a été contesté avec succès en Cour Supérieure par une spectatrice, qui avait instruit une opposition dans une cause-typique. Pour le juge Mayrand, la ville de Drummondville,

comme d'ailleurs toute autre municipalité, ne peut légiférer en pareille matière, puisqu'elle relève de la compétence fédérale. La ville de Drummondville s'est pourvue de son droit d'appel devant la Cour d'appel du Québec, siégeant à Montréal, mais soutenait que, tant que cette Cour de justice ne s'était pas prononcée, elle pouvait autoriser la police à faire appliquer le règlement.

Le mandat de la «grenouille» prolongé de 60 heures

Drummondville (GP)

L'excavatrice amphibie, appelée «la grenouille verte», qui ouvre préventivement des brèches dans les glaces de la rivière Saint-François, depuis près de deux semaines, à la hauteur de Drummondville, voit son mandat prolongé de 60 heures.

«Même si aucune menace de crue ne se dessine, nous préférons mettre toutes les chances de notre côté en brisant une autre calotte de glace», confie André Godbout, greffier de Saint-Nicéphore et l'un des coordonnateurs du comité intermunicipal de prévention des inondations. L'excavatrice devait en principe compléter son travail tard hier soir ou tôt ce matin: elle oeuvrera jusqu'à lundi inclusivement.

Entente hors cour

Drummondville (GP)

Une entente vient d'intervenir entre la compagnie Sanipan, qui gère un important site d'enfouissement près de Drummondville, et la municipalité de Saint-Nicéphore, à propos des permis d'opération de cette entreprise.

Au début de mars, Sanipan avait déposé une requête en injonction contre Saint-Nicéphore et la Municipalité régionale du comté de Drummond pour faire reconnaître son droit de continuer les opérations d'enfouissement par l'obtention du renouvellement de permis, comme c'est le cas depuis 1989.

Dans l'entente hors cour qui a été versée au dossier de la Cour Supérieure, la municipalité de Saint-Nicéphore convient d'émettre le permis demandé et Sanipan retire de son côté son recours en dommages exemplaires de 100 000 \$ contre la municipalité, qu'elle réclamait du tribunal pour son retard à émettre le permis demandé, ainsi que toute autre réclamation en dommages et intérêts.

La Cour Supérieure, présidée par le juge Jean Frappier, a entériné l'entente. Quant à la MRC, elle avait déjà émis les certificats, quelques jours avant l'entente hors cour.

La grenouille verte, qui a suffisamment entamé la première calotte, qui barrait partiellement la Saint-François à la hauteur du club de voile, a été acheminée à environ deux kilomètres plus en amont, vis-à-vis la rue Dubois, pour dégager une deuxième calotte, ce qui devrait suffire pour éviter tout risque d'embâcle.

Durant ce temps, le comité de prévention des inondations se croise

les doigts: «Le beau temps qu'on connaît présentement, c'est idéal pour éviter tout risque de crue soudaine», confie M. Godbout, qui, hier midi, recensait un débit d'eau de 80 mètres cubes à la seconde à la hauteur de Drummondville, ce qui est considéré très bas pour la saison. «Aucun danger n'est à prévoir tant qu'il ne pleuvra pas en Estrie», conclut M. Godbout.

À ce prix-là, les EXCEL partent vite



à partir de **14995\$** /mois
TAXES INCLUSES



Garantie de 5 ans/100 000 km
La garantie Hyundai est une des meilleures de l'industrie, comportant entre autres une garantie globale limitée de 3 ans/60 000 km et une garantie des éléments principaux de 5 ans/100 000 km

Assistance routière 24 heures
Et maintenant, l'EXCEL, comme toutes les Hyundai 1993, bénéficie également de l'Assistance routière 24 heures. Batterie à plat? Panne d'essence? Un appel sans frais et nous volons à votre secours! Un autre avantage Hyundai qui met l'excellence à votre portée.



HYUNDAI
On évolue à votre avantage

HYUNDAI
COATICOOK

527, rue Child, Coaticook, 849-9841



LA COMMISSION
SCOLAIRE CATHOLIQUE
DE SHERBROOKE

Félicitations aux élèves et au personnel enseignant de la Commission scolaire catholique de Sherbrooke pour leur excellente performance concernant le taux de diplomation et de réussite scolaire.

Conseil des commissaires
Direction générale

Ensemble des épreuves uniques en langue française des 136 commissions scolaires (examens de juin 1992)

Au Québec	Moyenne générale Taux de réussite	70,1 % 80,8 %
C.S.C.S.	Moyenne générale Taux de réussite	71,5 % 82,6 %

Moyenne et pourcentage de réussite aux épreuves uniques des 5 dernières années à la C.S.C.S.

	1988	1989	1990	1991	1992
Moyenne / 100	69,5	68,7	66,3	69,1	71,5
Taux de réussite	76,6	74,5	74,2	78,6	82,6

Pourcentage de diplomation de l'ensemble d'éducation du réseau incluant la C.S.C.S. (public et privé)

Diplomation au Québec	1984 à 1991 1985 à 1992	65,1 % 67,3 %
Diplomation à la C.S.C.S.	1984 à 1991 1985 à 1992	54,5 % 65,4 %

Extraits des statistiques les plus significatives concernant la diplomation et les résultats aux épreuves uniques.

(Résultats publiés par le ministère de l'éducation au mois de février 1993)

51626

VENTE D'ÉQUIPEMENTS POUR LA PELOUSE ET LE JARDIN

NOUVEAU!
TRACTEURS TROY-BILT®
POUR AUSSI PEU QUE

2 599\$

- Moteur avec commande Koehler OHV
- Prise de force à bouton-poussoir
- Châssis en acier de qualité de jauge élevée
- Modèles entre 12,5 h.p. et 14 h.p.
- Garantie limitée 3 ans

TONDEUSES DÉCHIQUEUSES TROY-BILT®
POUR AUSSI PEU QUE

399\$

- Élimine le dur travail du réglage et de la mise en sac
- Résout le problème de l'élimination des déchets
- Efficace avec les feuilles à l'automne
- 4 modèles. Démarreur électrique disponible
- Garantie limitée 3 ans

ROTOCOLTEURS TROY-BILT®
POUR AUSSI PEU QUE

669\$

- Pointe arrière au prix d'un modèle à pointe avant
- Prépare le terrain pour les semis au printemps, facilite le désherbage pendant tout l'été et s'utilise pour le compostage des déchets de jardin à l'automne.
- Modèles de 3 h.p. à 8 h.p.
- Démarreur électrique disponible
- Garantie pleine sans limite de temps.

TROY-BILT®

LES ÉQUIPEMENTS
DAVID TAYLOR INC.
140, route 116
Richmond, Québec
Appelez à frais virés:
(819) 826-5101

50685

CONDOS

Le Quatuor

UN CONCEPT UNIQUE

Posséder votre propre résidence sans sacrifier votre carrière ou vos loisirs? C'est possible! Dans ce nouveau concept de quadrex, Les Entreprises Laperle, Morin ont combiné toutes les caractéristiques demandées par les Sherbrookoises et Sherbrookoises depuis des années!

À partir de **79 900\$**
Taxes fédérales et provinciales incluses

- De 1500 pi² à 2000 pi² sur 3 étages avec garage
- 2 ou 3 chambres, avec possibilité de salle familiale ou de bureau
- 1 1/2 ou 2 salles de bain
- Adieu corvée d'entretien

- Souplesse d'aménagement
- Nombreux espaces de rangement
- Terrain privé assurant l'intimité
- Excellente insonorisation
- Faible taux de taxation

Une autre réalisation originale de
LES ENTREPRISES
Laperle, Morin

LA PROPRIÉTÉ N'EST PLUS UN OBSTACLE À LA LIBERTÉ. Découvrez... **LA PERLE DES CONDOS**

PORTE OUVERTE
dimanche de 14 h à 16 h
OU RENDEZ-VOUS
avec M. Gaëtan Laperle, au
821-0603

Les magasins de Coaticook appréciés par la majorité

Christian ROY

Coaticook

coaticook sont, en très grande majorité, satisfaits des commerces établis dans leur région. Ils y consacrent

70% du montant total de leurs achats. Ce sont là deux conclusions tirées

du rapport d'étude sur les habitudes de consommation de la population de la MRC de Coaticook. Ce rapport a été présenté par le président du comité Rues Principales, M. Serge Arsenault, aux membres de la Chambre de commerce de la région de Coaticook, réunis pour leur souper mensuel.

Cette étude a été réalisée en novembre dernier avec la collaboration du Centre d'entreprises de la Faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke. En plus de déterminer les habitudes de consommation des résidents de la MRC coaticookoise, cette étude visait à évaluer l'impact des promotions du projet Rues Principales et de déterminer les facteurs poussant ces consommateurs à fréquenter des commerces à l'extérieur du territoire.

84 % des répondants se sont dits satisfaits des commerces en général pour la qualité du service offert, l'ex-

cellence du choix et la proximité de leurs résidences. Les consommateurs interrogés ont également répondu à la quasi-unanimité sur le fait que les commerces de Coaticook offrent de beaux magasins, des produits et services de qualité et des heures d'ouverture satisfaisantes. Ce qui a fait sourire le président Arsenault: «La qualité de cette dernière réponse nous pousse à croire qu'on n'aura pas à ouvrir nos commerces le dimanche...» avait-il mentionné à son auditoire.

Bien que seulement 42 % des répondants ont considéré que leurs habitudes de consommation a été influencée par les promotions de Rues Principales, la participation a été très satisfaisante à certaines de ces activités. Le Noël en juillet, promotion d'ouverture des magasins jusqu'aux petites heures du matin lors des vacances de la construction, fut celle retenue par une majorité des

répondants, suivi de la promotion des Perles.

Les personnes interrogées se sont également prononcées sur les types de commerces à développer dans un avenir rapproché à l'intérieur du territoire. On parle alors d'endroits de divertissement du genre cinéma ou salon de loisirs qui sont revenus plus souvent en tête de liste. Viennent en suite des boutiques spécialisées en vêtement et des magasins de variétés.

M. Arsenault a interprété ces résultats de deux façons. Tout d'abord, il a mentionné que ces résultats sont une confirmation des données déjà recueillies en 1991. D'autres part, cette étude démontre une justification des plans d'actions adoptés à court et à long terme. On parle alors du choix d'une vocation et d'une image pour les commerçants, d'un calendrier structuré d'animation et de promotions collectives; finalement, la diversification du secteur commercial demeurera un fer de lance plus qu'important pour la région de Coaticook.

Vers un colloque des MRC de l'Estrie sur la gestion des boues septiques

Christian ROY

Coaticook

La MRC de Coaticook entend réunir les divers intervenants municipaux estriens, afin de discuter de la problématique de la gestion des boues des fosses septiques. Et si les démarches vont bien, le premier colloque sur ce dossier se déroulera dans la région coaticookoise au cours du mois de juin prochain.

C'est ce qu'a confié le directeur-général de la MRC de Coaticook, M. Guy Charland. Une étude préliminaire de la situation sera déposée au cours du prochain conseil de la MRC, le 21 avril prochain. Cette étude apportera des solutions temporaires face à ce problème que vit présentement cette MRC rurale.

C'est à la suite de ce rapport que les autorités de la MRC coaticookoise inviteront les membres des autres MRC de l'Estrie à discuter de cette problématique. Les aspects relatifs au traitement, à la valorisation et à la revalorisation des boues seront alors au cœur de ces éventuelles discussions.

«Par ce colloque, on veut apporter aux intervenants une meilleure connaissance au niveau du traitement et de la valorisation des boues de fosses septiques en plus de travailler au regroupement de l'ensemble des municipalités estriennes afin de diriger les boues vidangées en un seul et unique endroit», a mentionné le directeur Charland.

Routes fermées à la circulation lourde

En raison de la période de dégel, Transports Québec a dû fermer certaines routes de la région à toute circulation lourde, pour une période indéterminée.

- La route 141, entre Saint-Herménégilde et le secteur du Lac Wallace, sur la partie de la route en gravier. Détour par la route 147 à Coaticook jusqu'à la frontière américaine et la route 114 dans l'Etat du Vermont.

- Le chemin Rang 9 entre Saint-Herménégilde et East Hereford. Détour par les routes 206 et 253.

- La route 257 entre Weedon et Saint-Adrien de Ham-Sud. Détour par les routes 216, 255 et 112.

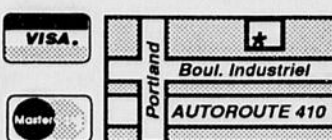
Les véhicules légers peuvent continuer à circuler sur ces routes.

Vente de déménagement

Machinerie et équipements pour travailler le bois

- Bricoleurs
- Entrepreneurs
- Industriels
- Artisans
- Ébénistes

NORMAND INC.
3531, Boul. Industriel
Sherbrooke, Qc
Tél.: (819) 563-6555



Judi le 25 mars 93: 17h00 à 21h00
Vendredi, le 26 mars 93: 8h00 à 21h00
Samedi, le 27 mars 93: 8h00 à 15h00

Surplus d'inventaire à liquider

OUVERT
LE DIMANCHE
DE 11 h à 16 h

Le P'tit Monde de Julie enr. UNE MODE RAFRAÎCHISSANTE

Collection de maternité
«Maman en beauté»
Exclusivité de dessous féminins pour futures mamans



POUR VOUS SERVIR

Le P'tit Monde de Julie enr.
Vêtements de bébé: 0 à 30 mois
Vêtements de maternité
Cadeaux de naissance
Nif Naf Noun
Vêtements d'enfants
Ensembles de neige: 2 à 10 ans
Garçons jusqu'à 12 ans
Accent Aigue
Boutique junior
12 ans à 18 ans
3 ans à 9 ans
jeune femme

TÉL: (514) 372-8029

475, RUE DUFFERIN, GRANBY

RÉSIDENCE OASIS

1471, boul. Portland
Sherbrooke, Québec
(819) 563-9049

CENTRE D'ACCUEIL

55, rue Brooks
Sherbrooke, Québec
(819) 822-0330

VENEZ VOUS DIVERTIR AVEC NOUS!



NOUVELLE
ADMINISTRATION
NOUVELLE
PHILOSOPHIE

Une atmosphère familiale, confortable, sécuritaire et abordable comprenant des soins médicaux et de services «comme à l'hôtel», donnés par un personnel qualifié, expérimenté et chaleureux.

Natasha Gleeson
directrice générale

NOUVEAUX SERVICES:

- À court terme
- À la journée
- À la semaine
- Au mois

PROGRAMME MÉDICAL COMPLET:

- Visite hebdomadaire du médecin
- Contrôle de la médication et des diètes spéciales
- Physiothérapie et massothérapie
- Programme d'exercice physique
- Personnel infirmier sur place 24 heures

ESTIMATION

RÉSIDENTIELLE

par ordinateur

Matériaux & Main-d'Oeuvre
de l'excavation à la toiture

50 \$

822 - 4664

LE SUPER CENTRE DE PIÈCES

SPÉCIAL
10e
ANNIVERSAIRE
SUR NOS HUILES ET GRAISSES
OFFERTES
AU MÊME PRIX QU'IL Y A 10 ANS!

HUILE À MOTEUR 15W40 + 50 SPÉCIAL 9,95/4L Rég.: 11,20	HUILE + 4 AUTOMOBILE SPÉCIAL 2,25/L 23,90/12 L Rég.: 2,40	SPÉCIAL 2,29 Rég.: 2,69 GRAISSE UNIVERSELLE TY6286
HUILE HYDRAULIQUE HY-GARD SPÉCIAL 3,995 Rég.: 4,40	HUILE À MOTEUR 30W SPÉCIAL 2,15/L Rég.: 2,50	HUILE À MOTEUR 15W40 SPÉCIAL 8,40/4 L Rég.: 9,95
SPÉCIAL 2,69 Rég.: 3,09 GRAISSE EP Haute température. Usage multiple	HUILE À MOTEUR 15W40 SPÉCIAL 4,120/20L Rég.: 4,9	15W40 TORO-GUARD SUPREME TY6320

Prix en vigueur du 27
mars au 31 avril 1993

Les équipements
VEILLEUX INC.
Vente - Pièces - Service
9, rue Queen, Lennoxville
564-8850

Aussi
disponible,
prix spécial,
au baril 205L

SUPER SPÉCIAL 359\$ LA PASSE QUATRE SAISONS

- Profitez dès maintenant du ski de printemps
- De toutes les activités de l'été au Parc Aquatique
- L'accès aux pistes de vélo de montagne avec remontées mécaniques
- Et skiez à volonté tout l'hiver prochain...

Hâtez-vous, cette offre incroyable se termine le 18 avril 1993!

Pour information: (514) 534-2200 • Mtl. 866-4270

Station touristique
Bromont

LIQUIDATION

VENTE DE
FERMETURE

TOUTE LA MARCHANDISE DOIT ÊTRE LIQUIDÉE

PROFITEZ-EN POUR ACQUÉRIR LES LUMINAIRES DONT VOUS RÊVEZ À DES PRIX INCROYABLES ALLANT JUSQU'EN BAS DU PRIX COÛTANT

SUR TOUS LES PRODUITS EN MAGASIN SEULEMENT. TOUTE VENTE FINALE

JUSQU'À
80%
DE RABAIS

TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA ACCEPTÉE

boiteau
luminaire

2324, rue King Ouest,
Sherbrooke 566-2616

Usine d'épuration avant-gardiste à Jouvence

Gilles DALLAIRE

Magog

La corporation sans but lucratif qui, depuis 1970, gère la base de plein air Jouvence n'a plus à craindre que la survie de ce centre de vacances familiales ne soit compromise parce que son usine d'épuration des eaux usées est devenue complètement inefficace.

Une nouvelle usine d'épuration utilisant un procédé de traitement d'avant-garde recevra bientôt les eaux usées provenant de tous les immeubles de la base de plein air. Son rodage débutera dans quelques semaines et elle devrait commencer à traiter les eaux usées de façon continue durant la première ou la deuxième semaine de mai.

Coiffée d'une maisonnette qui n'était plus utilisée par la clientèle de la base de plein air et qui n'abrite que deux soufflantes et un tableau de commandes, elle intrigue par ses dimensions réduites.

Des dimensions réduites voulues: si elle tient dans un bassin d'environ sept mètres de profondeur et d'à peu près cinq mètres de longueur et de largeur, c'est parce qu'il ne faut pas plus d'espace pour traiter les eaux usées produites par 250 personnes en les épurant avec un réacteur biologique séquentiel, ainsi que

l'a expliqué hier, lors de l'inauguration de l'usine, M. Marc Marin, ingénieur et directeur du génie de l'environnement du Groupe Steica, la firme de génie-conseil qui a conçu ce procédé.

«Un réacteur biologique séquentiel aère et vidange les eaux usées selon une séquence déterminée dans un cycle ou dans plusieurs cycles, sur une période de temps définie en faisant appel aux bactéries que renferment les eaux usées pour les débarrasser du phosphore, de l'azote et des matières organiques qu'elles contiennent», a révélé M. Marin qui souligné qu'il existe des similitudes entre le fonctionnement d'un réacteur biologique séquentiel et celui du corps humain.

La construction de l'usine d'épuration est le fruit d'une collaboration étroite entre le Conseil régional de développement, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, le ministère de l'Environnement et le Secrétariat au développement régional, ont souligné à tour de rôle le député d'Orford, M. Robert Benoit, qui a fait asséoir tout le monde à la même table en même temps, le président de la corporation qui gère la base de plein air, Me André-Gilles Brodeur, la directrice générale de la base de plein air, Mme Adèle Girard, et le directeur du bureau ré-

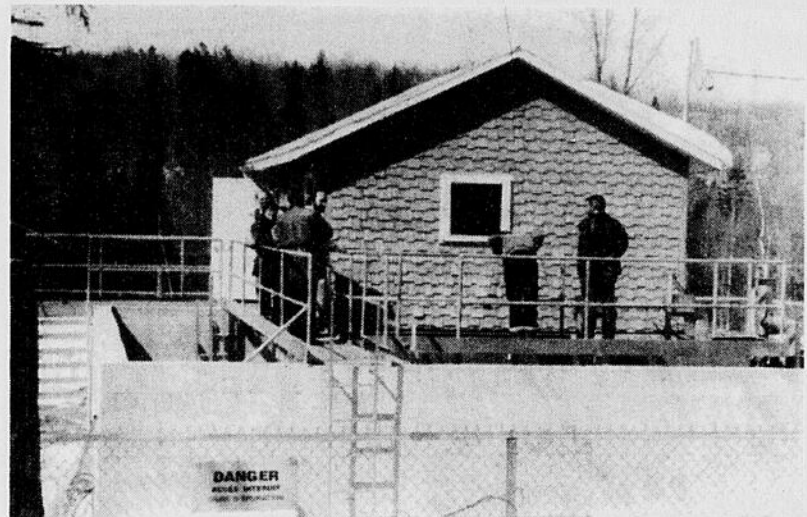
gional du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Pierre Boisvenu.

«Le Secrétariat au développement régional a versé 130 000 \$, le Conseil régional de développement, 10 000 \$ et le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, 100 000 \$», a révélé Me Brodeur tout en soulignant que, si la corporation dont il est président a pu investir les 190 000 \$ manquants, c'est parce que le ministère du Loisir, de la Chasse et

de la Pêche a consenti à louer à long terme à la base de plein air Jouvence le terrain qu'elle occupe dans le parc provincial du Mont-Orford.

Quant à Mme Girard, elle a rappelé qu'au cours des trois dernières années la base de plein air Jouvence a englouti des sommes considérables, 80 000 \$ l'an dernier, notamment, dans la vidange des bassins de décantation. Elle a affirmé que le coût de la vidange sera réduit de façon considérable grâce à la nou-

velle usine et que la base de plein air pourra affecter à son développement l'argent économisé à ce chapitre.



Coiffée d'une maisonnette qui n'était plus utilisée par la clientèle de la base de plein air Jouvence, la nouvelle usine d'épuration des eaux usées est de dimensions réduites, le procédé de traitement utilisé ne requérant pas beaucoup d'espace.

Maison incendiée pendant les vacances

Drummondville

Un couple de Drummondville, en vacances à Cuba, subira toute une surprise à son retour: la maison unifamiliale a été lourdement endommagée par le feu aux petites heures hier matin.

Les pompiers ont été appelés vers 3h30, par des passants, à une résidence de la rue Jogues, dans le quartier sud, où les flammes faisaient rage. Une douzaine de pompiers ont mis plus de deux heures pour maîtriser les flammes, qui sont, de toute évidence, précise le capitaine aux incendies, M. Jean Grenier, d'origine électrique.

Comme les occupants sont en voyage, il a été impossible de les joindre hier, ni même de savoir quand ils seront de retour, mentionne M. Grenier. Le feu a fait pour environ 30 000 \$ de dommages, soit les deux tiers de la valeur totale de la maison. L'immeuble, quoique ancien, était en cours de rénovation. Le feu a débuté dans le panneau électrique.

Offres acceptées

Magog

Les employés de la Bibliothèque Memphrémagog ont accepté, sans doute sans grand enthousiasme, les offres de la Ville de Magog qui prendra complètement à sa charge la gestion de cet établissement lundi.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre hier, la Ville qui aurait fait convoquer ses propositions par le Syndicat canadien de la fonction publique dont les employés de la Bibliothèque Memphrémagog veulent devenir membres les aurait donné le choix ou d'accepter des offres qui font passer leur nombre de 10 à sept et leur garantissent que, dans deux ans, leur salaire aura rattrapé celui des autres employés municipaux qui accomplissent des tâches à peu près identiques ou bien de se mettre à la recherche d'un autre gagne-pain.

Même avec un personnel réduit du tiers, la Ville aurait l'intention d'allonger les heures d'ouverture de l'établissement et même de l'ouvrir le dimanche.

La classification du personnel serait modifiée et les employés, à l'exception d'une technicienne, deviendraient tous des commis.

Il n'a pas été possible de faire confirmer par le Syndicat canadien de la fonction publique ou par la Ville.

A NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS ET À NOS DONATEURS...

MERCI DE VOTRE *petit coup de*

VOUS NOUS PERMETTEZ DE METTRE EN LUMIÈRE LE CENTRE CULTUREL L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE et de votre générosité

ERRATUM

Dans l'annonce «Jamais deux sans toi», parue dans le magazine Week-end d'aujourd'hui, nous aurions dû lire les dates suivantes:

mercredi 7 avril
jeudi 8 avril
20 h



Salle Maurice-O'Bready
CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke

NOUVEAU SOLARIUM 3 SAISONS
(FLORIDA ROOM)

EN MONTRE À NOS LOGAUX!

Ensoleillez votre intérieur

SOLARIUM SHERBROOKE
3665, rue King Est, FLEURIMONT, (819) 821-3627

VERRIÈRE 4 SAISONS ZYTCO

Cybèle LINGERIE FINE

les **Tourelles** CENTRE COMMERCIAL
3025, rue King Ouest, Sherbrooke 821-0144

DÉMÉNAGEMENT

SUPER SOLDE 20 à 90%

sur toute la marchandise jusqu'au 30 mars

Afin de mieux vous servir, nous emménagerons dans un local plus spacieux le 1er avril à la Place des Congrès

PARTICIPEZ AU CONCOURS "MAGASINEZ À NOS FRAIS" DE

La Tribune

GAGNEZ 1000\$ PAR JOUR

TIRAGES DU 27 JANVIER AU 20 AVRIL 1993

1 TIRAGE PAR JOUR DU LUNDI AU VENDREDI D'UN BON D'ACHAT DE 100\$ (50\$ pour les non-abonnés) échangeable chez l'un des marchands qui apparaissent dans cette annonce.

POUR GAGNER, REMPLISSEZ LE COUPON PUBLIÉ DANS LA TRIBUNE du lundi au vendredi en choisissant le nom du marchand participant. POUR GAGNER, IL VOUS FAUT...

LaTribune

20% DE RABAIS sur **FREINS** PIÈCES ET POSE (Détails en magasin)

Valide jusqu'au 27 mars 1993

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Sherbrooke | Fleurimont | Coaticook
566-0303 | 566-5991 | 849-6321

BOUCHERIE Clément Jacques

LE SERVICE, C'EST NOTRE DEVISE!

TERRASSES 777
777, rue King Est, Sherbrooke
823-0803

Terrasses Jacques-Cartier Nord, Sherbrooke
563-3840

MARCHÉ METRO PROFESSION:ÉPICIER

Rock Forest

VENEZ VOIR NOS NOMBREUX SPÉCIAUX À CHAQUE SEMAINE

4801, boul. Bourque, Rock Forest
(819) 564-7733

Magog remporte l'un des 16 Mérites du français

Gilles DALLAIRE

Magog

Les efforts déployés par la Ville de Magog et plus particulièrement par son comité de francisation pour

améliorer la qualité du français au travail, dans les communications internes et les communications externes, ont été reconnus par l'Office de la langue française qui lui a décerné hier un des 16 Mérites du français qu'il a attribués dans le cadre de la

Semaine du français.

Magog qui emploie 131 personnes a remporté la palme dans la catégorie Administration, devançant l'Hôpital Sainte-Croix de Drummondville où travaillent 1200 personnes et le bureau de Charlesbourg

du ministère de l'Énergie et des Ressources qui emploie 1492 personnes. 22 corps politiques, établissements et institutions étaient en lice dans cette catégorie.

Le comité de francisation sensibilise les employés municipaux à l'importance de la qualité du français, par le biais de dîners communautaires où le français est enseigné à l'aide de dictées, de jeux et de tests. 20 pour cent des employés participent à ces rencontres. Il publie aussi dans Le Magot, bulletin mensuel destiné aux employés, une chronique

intitulée Le français de chez nous et il conçoit des concours à leur intention, ainsi que des exercices pratiques destinés aux employés qui en ressentent le besoin.

Ces activités ont éveillé chez les employés la volonté de corriger leurs

faiblesses et elles ont intéressé au français des personnes qui l'utilisent très peu ou ne l'utilisent pas du tout dans l'exercice de leurs fonctions.

Elles ont aussi démontré qu'il est possible d'améliorer la formation des employés à peu de frais.

« Une autre des belles surprises de la vie »

« La vie nous réserve parfois des belles surprises, sans qu'on s'y attende ! Par exemple, l'année passée, quand je cherchais une résidence pour personnes retraitées, je ne m'attendais pas à grand-chose. Puis, j'ai visité le MontFleuri. Ça a changé ma vision des choses ! Le MontFleuri, c'est l'endroit rêvé. Je garde mon indépendance, mon autonomie, tout en profitant des services d'entretien et de restauration. Si le cœur m'en dit, je participe aux activités (il y en a tous les jours !)... ou je sors... Les arrêts d'autobus et l'église sont juste en face du MontFleuri. Vraiment, je n'aurais jamais pu



trouver un endroit aussi bien situé ! Je m'y sens réellement en sécurité. Les gens sont fiables, aimables, toujours le sourire aux lèvres. C'est simple : ils sont comme une famille !

Je vous le dis, découvrir Le MontFleuri... ça vraiment été une bien belle surprise ! »

Participez à nos activités gratuites en réservant au

822-1038

LE 30 MARS, 19h30
BINGO DU MOIS

LE 2 AVRIL, 14h00
VOYAGE EN IMAGES

LE MONTFLEURI
UNE RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS

1150, rue Quatre-Saisons
Sherbrooke (Québec) J1E 3X3

(819) 822-1038

LE SEUIL
SERVICE D'AIDE
AUX
HOMMES
EN DIFFICULTÉ DE
COUPLES
821-2420

DOSSIER

« PATROUILLE DE NUIT »

Dormez... on veille sur vous.

JOURNALISTE: Bernard Sévigny

Dès lundi au TVA 18h

TÉLÉ 7

La Banque Nationale et le Sherbrooke Trust, un nouveau partenariat.

La Banque Nationale est heureuse d'entreprendre une nouvelle collaboration avec le Sherbrooke Trust et le Trust Général.

Ces fiducies jouissent d'une excellente solidité financière, ayant toujours manifesté rigueur et efficacité dans la gestion des biens de leurs clients.

Tous les partenaires pourront bénéficier grandement de cette nouvelle alliance stratégique, tout en gardant leur autonomie et leur vocation propre.



**BANQUE
NATIONALE**

**SHERBROOKE
TRUST**

Voyages

Un coin secret de la Flandre: les pittoresques villages de la Lys

Monique Nuytemans
Collaboration spéciale

Si vous décidez de visiter Anvers, en 93, dans le cadre de son année culturelle, vous aimerez peut-être, après quelques jours, sortir du brouhaha d'une grande ville en liesse.

Il existe donc, à moins d'une heure de la métropole, une excursion charmante, peu connue des Belges et presque totalement ignorée des étrangers.



Une ferme le long de la Lys.

Cette excursion vous conduira en Flandre, à seulement 8 kilomètres de Gand, dans de ravissants villages appelés Latem-Saint-Martin, Deurle, Deinze, Bacche-Maria-Leerne. Ces villages, le plus souvent blottis sous des sapins et dans un style naïf, il créa l'image bucolique et attachantes des paysages «d'été-mois».

En cette fin du XIXe siècle, la ville de Gand était en plein essor économique, mais une grave injustice sociale y créa des tensions insoutenables pour les artistes-peintres.

Un jour, il décida d'abandonner la magistrature pour s'adonner entièrement à la peinture. Rompant totalement avec la tradition des peintres d'atelier, Albyn campa son chevalet en pleine nature et dans un style naïf, il créa l'image bucolique et attachantes des paysages «d'été-mois».

lourds et leurs femmes blondes et rondelettes.

Mais, chose étonnante, ces villages regroupent quatre musées de peinture, de nombreux ateliers de peintres et au moins sept restaurants de classe gastronomique.

Un hasard

Tel n'est pas l'effet du hasard. La raison de cette orgie artistique et gastronomique prend sa source en

tres. Albyn Van den Abeele ouvrit sa porte à ses amis-artistes qui firent de Latem le refuge de ceux que l'on désignait désormais comme «les peintres maudits de Gand».

C'est ainsi que se forma le premier groupe des «peintres de Latem». Adversaires farouches de l'impressionnisme, ils constituèrent la génération des symbolistes flamands. Ils furent suivis par un second groupe appelé les expressionnistes.

Un retour aux sources

Grâce à eux le modeste village de Latem allait devenir la capitale de l'art contemporain flamand (l'école de Latem existe toujours). Tirant toute sa beauté de la Lys et de son cadre de riches pâturages, rien ne prédestinait ce village à une vocation exceptionnelle, en dépit du fait qu'il existe depuis 736 et que son église romane date du XIIe siècle! Mais il faut avoir vu Latem et ses

proches voisins de Deurle et de Deinze pour comprendre l'attrait qu'a pu exercer cette région sur la peinture flamande.

NEW YORK À PÂQUES

DU 8 AU 11 AVRIL 1993
DÉPART DE SHERBROOKE avec accompagnateur
Hotel Milford Plaza
Tour de ville inclus

PRIX SPÉCIAL:	
Membre CAA	Non-membre
259\$ (occupation double)	279\$
209\$ (occupation quadruple)	229\$

Les taxes sont incluses

Pour information ou réservation:
AGENCE DE VOYAGES CAA 2990, rue King Ouest, Sherbrooke (819) 566-5132

MEMBRE DU RÉSEAU MONDIAL

Carrefour Voyages POUR TOUS VOS VOYAGES
563-7131
CARREFOUR DE L'ESTRIE

LA HOLLANDE

Nouvelle date de départ pour la Hollande: le 10 septembre, retour le 24 septembre.

Accompagné par M. Dick Van Vloodorp
Prix 2052\$, en occupation double
(Réduction de 50\$ si dépôt de 300\$ avant le 15 avril)

Ce prix comprend:

- Le transport de Sherbrooke.
- L'avion gros porteur (KLM).
- Hôtel incluant 3 repas par jour.
- Neuf (9) excursions
- Les assurances
- Les taxes, frais de service et pourboires
- Les transferts.

DESTINATIONS PLUSIEURS DESTINATIONS DISPONIBLES POUR MARS

NOUS FERONS MER ET MONDE POUR VOUS

LES ENTREPRISES
Carrefour Voyages SHERBROOKE INC.
3050, BOUL. PORTLAND, LOCAL 304
SHERBROOKE (Québec), J1L 1K1
Tél.: (819) 563-7131
Fax: (819) 563-1682
Coaticook (819) 849-6329
Permis du Québec

Florida EXPRESS FT-LAUDERDALE ALLER/RETOUR VOL SEUL 169	Paris SUPER SPÉCIAL • avril/mai ALLER/RETOUR À PARTIR DE 442
Vancouver À PARTIR DE 344	Acapulco 3 AVRIL 1 SEM 2 SEM CONTINENTAL 679 979 ACAPULCO PLAZA 599 769 COPACABANA 649 879
Sosua À PARTIR 24 AVRIL 1 SEM 2 SEM Formules Club • tout inclus • TROPICLUB 559 739 junior Exklusiv! TROPICLUB 599 799 Almendros	Varadero À PARTIR DE 1 SEM 2 SEM • 2 repas par jour inclus • BELLAMAR 479 579 VILLA DEL SOL 519 — CUATRO PALMAS 629 899

Tarif par personne sur base occ. double.
Taxes et frais de service inclus. Prix sujets à changement sans préavis.

Centre du Voyage 2000
19, rue King Est, Sherbrooke
821-2002

Également sous un même toit:
ULYSSE
Comptoir voyages
Ventes: accessoires et volumes de voyages, etc.

MAINTENANT MEMBRE DU GROUPEMENT COVAC
vous permettant d'obtenir les prix les plus bas. Les prix sont sujets à changement sans préavis.
Taxes et frais de service inclus.

PÂQUES À OLD ORCHARD

Quittez le froid et passez le week-end de Pâques au
FRIENDSHIP MOTOR INN
L'HÔTEL LE PLUS POPULAIRE DE OOB

SPÉCIAL
10-11-12 AVRIL

- Pour 2 personnes, suite avec deux chambres sur la mer
- Déjeuner continental
- Souper au fameux restaurant Wormwood's
- Bouteille de champagne gratuite aux 25 premières réservations

SEULEMENT 60\$
PAR PERSONNE/PAR JOUR
OCCUPATION DOUBLE
Prix spécial pour enfants

Pour réservation, téléphonez ou écrivez à:
Friendship Motor Inn
167 East Grand Avenue
Old Orchard Beach, Maine, 04064

APPELEZ MAINTENANT!
(207) 934-4644

MEILLEUR CHOIX

Agence de Voyages Sears

VALEUR PLUS

POUR LA FRANCE LONDRES ET L'EUROPE

AVEC LE PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES - UNE EXCLUSIVITÉ DE L'AGENCE DE VOYAGES SEARS -

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI VOYAGEZ PAYEZ PLUS TARD

**AUCUN DÉPÔT
AUCUNS FRAIS DE CRÉDIT
AUCUN PAIEMENT
AVANT VOTRE RETOUR***

PLUS - D'INCROYABLES VALEURS SURES

- L'achat de votre assurance Voyageur sur notre **PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES***
- La Garantie Sears sur les voyages*
- Les précieux points du Club Sears, les membres peuvent les échanger contre des bons d'achat valables pour de la marchandise, milles Air Miles ou futur voyage*
- L'achat de chèques de voyage American Express sur votre compte Sears*
- Le service courtois et professionnel de l'agence de voyages Sears*

DÉPÊCHEZ-VOUS ... CETTE OFFRE SPÉCIALE SE TERMINE LE 24 AVRIL

Carrefour de l'Estrie 821-4204

NOUS VOUS RECOMMANDONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR !

*Quelques restrictions s'appliquent. Pour les détails, termes et conditions de ces offres, visitez votre agence de voyages Sears la plus près. Cette offre ne peut être combinée en conjonction avec d'autres offres et/ou rabais proposés par l'agence de voyages Sears et par les grossistes sélectionnés par l'agence de voyages Sears dont les produits sont offerts dans le cadre de notre PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement peuvent exister en dehors du Canada. © Copyright 1993, Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

SEARS
Votre dollar vacances - prend de la valeur

Hollondak VACANCES	Super Sud MARS AVRIL MAI	Fl-Lauderdale ALLER RETOUR VOL SEUL 269 JUSQU'À 12 VOLS / SEMAINE	Santa Maria del Mar Formule club • tout inclus • TROPICOCO Beach 599 799	Cancun SUITES BRISAS 679 979 Formules club • tout inclus •
Puerto Vallarta Formule club • tout inclus • TROPICLUB 659 899	Sosua Formules club • tout inclus • TROPICLUB 599 799 Almendros	Varadero 2 repas par jour inclus • BELLAMAR 479 579 VILLA DEL SOL 519 659 CUATRO PALMAS 629 899 INTERNATIONAL 629 899	Santa Marta Formule club • tout inclus • Gran Galeon DECAMERON 629 879	OASIS Puerto Aventuras 779 1159 TROPICLUB ROYAL 749 1149
Manzanillo Formule club • tout inclus • TROPICLUB 599 859	SAND CASTLE 699 979	Carthagène Formule club • tout inclus • CLUB DECAMERON 699 979	Acapulco ACAPULCO PLAZA 599 769	Taxes et frais de service inclus PRIX PAR PERSONNE - OCCUPATION DOUBLE

Voyages

Sur les traces d'Émile Verhaeren

Monique NUYTEMANS

Collaboration spéciale

Saint-Amand (Belgique) - A seulement vingt minutes de route d'Anvers, dans la région de l'Escaut et des polders, se cache le petit village de Saint-Amand (Sint Amands, en flamand). C'est ici que naquit, en 1855, le célèbre poète Émile Verhaeren, puissant chantre de l'Escaut et de la mer du Nord.

Verhaeren était un Flamand qui écrivait en français. Il passa toute son enfance dans une vieille maison du XVI^e siècle dans le village de Saint-Amand, face à l'église. Il mourut bêtement, un sombre matin de 1916, en descendant d'un train.

Son plat pays

A première vue, la région plate et calme de Saint-Amand n'offre pas un spectacle remarquable au visiteur qui s'attend à des panoramas

plus majestueux. Il s'agit ici plutôt d'une beauté simple et attachante, centrée autour de l'Escaut dont l'humeur imprévisible lui fait changer d'aspect et de couleur à toutes les heures du jour.

Sur les bords de l'Escaut, face au village, se penchent des peupliers pliés par ce vent mauvais venu de la mer du Nord. Dans ses roseaux niche le héron et se pourchassent les poules d'eau. Sur son onde c'est un cortège de chalands. Dans son



Le village de Saint-Amand, village natal d'Émile Verhaeren (photo Monique Nuytemans)

ciel, des nuages bas et gris rappellent des peintures flamandes, tandis qu'au-delà de l'Escaut, on distingue le clocher d'un village voisin.

Tout au bord du fleuve, presque caché à la vue des indiscrets, se trouve le tombeau d'Émile Verhaeren et de Marthe, sa femme. Un simple bloc de granit noir posé sur une pierre grise. Il fait face à l'Escaut que le poète aimait tellement. N'a-t-il pas dit: «Le jour que m'abattrait le sort, c'est dans ton sol, c'est sur tes bords, qu'on cachera mon corps, pour te sentir, même à travers la mort, encore!»

Le passeur d'eau

Sur la place du village, face à l'Escaut, se dresse la statue de bronze d'Émile Verhaeren, vêtu d'une redingote, un manuscrit à la main. En suivant un sentier au bord du fleuve, je remarque une autre statue, moderne celle-ci, droite et fière, faite de lamelles de fer soudées. Elle représente un homme, une rame sur l'épaule. Soudain je me souviens: c'est le «passeur d'eau». Cet ami de Verhaeren qui l'immortalisa dans un de ses plus beaux poèmes: «Le passeur d'eau, les mains aux rames, à contre-flot, depuis longtemps, lut-



tait un roseau vert entre les dents». En examinant la statue de près, je remarque que l'homme a un brin de fer entre les dents...

Émile Verhaeren, nous l'avons dit, était un Flamand qui parlait et écrivait en français. Mais son style, sa façon de penser ont été influencés par le fait qu'il entendait et parlait aussi une autre langue, le flamand, ou plus exactement le Néerlandais. Ce qui fait qu'un Flamand, même francophone, ne pourrait être un Français. Il est à la fois trop mystique et trop rabelaisien.

En admirant l'Escaut, un peu lourd, un peu sombre avec des sur-sauts de gaieté quand il folâtre dans les roseaux, on comprend que Verhaeren ne pouvait être que très différent d'un Verlaine ou d'un Baudelaire. Car Émile Verhaeren était de corps et d'âme un Flamand.

La maison natale de Verhaeren a été transformée en musée. Elle abrite les dessins et les tableaux de Marthe, sa femme, qui était artiste-peintre. On y trouve également la correspondance du poète avec ses amis André Gide et François Bourdelle.

Sur le quai, derrière la statue du poète, se dresse le bâtiment le plus imposant du village: le café! Car il n'est aucun pays au monde qui ait plus de respect que la Belgique pour les gens qui ont soif. On trouve des cafés partout: devant les églises, derrière, de côté, près des cimetières. Il y a 2,600 cafés à Anvers seulement, et aucun n'a jamais fait faillite!

Voyager en santé

Le «trekking», une nouvelle forme de voyage (suite)

Mal de l'altitude

Ce problème, très fréquent en haute montagne, touchera plus de 50% des voyageurs qui se rendront à des lieux au-dessus de 3,000 mètres (10,000 pieds). Le mal des montagnes est un ensemble de maux qui se produit généralement autour de 12 à 24 heures après l'arrivée en altitude. Les plus fréquents sont le mal de tête, la fatigue, les étourdissements et souvent une perte d'appétit. Ces symptômes ressemblent étrangement à un «lendemain de veille». Le mal des montagnes peut devenir beaucoup plus sérieux si le voyageur décide de continuer son ascension sans prendre des journées de repos. Ce voyageur s'expose à des complications médicales très dangereuses, s'il ne prend pas le temps de s'acclimater à la haute montagne.

«Trekking en zone tropicale»

Le «trekking» en zone tropicale comporte aussi des risques pour la santé. Les climats chauds et humides sont propices à la multiplication des micro-organismes et parasites; aussi le risque d'acquies des diarrhées des voyageurs est beaucoup plus important. Généralement, il est difficile d'avoir un contrôle parfait sur l'alimentation et l'eau. Le voyageur devra redoubler d'attention et s'assurer de la qualité de l'eau qu'il ingèrera. Il est fort recommandé d'avoir un purificateur d'eau portatif (Watertech) ou des comprimés d'iode, ou une solution d'iode pour la désinfection de l'eau.

La chaleur et l'humidité extrême peuvent entraîner de sérieux problèmes de santé tels la déshydratation et le coup de chaleur. Le choix de vêtements amples et clairs, ainsi qu'un hydratation adéquate, permettront d'éviter des problèmes. (Un truc pratique pour vérifier si vous buvez suffisamment: la couleur de votre urine ne doit pas être plus foncée que lorsque vous êtes au Québec!)

Les moustiques

Ceux-ci sont omniprésents en zone tropicale avec forte densité végétale. En plus d'être désagréables, ils sont responsables de la transmission de plusieurs maladies, dont la malaria. Le voyageur devra se prémunir d'un insectifuge et, en plus, d'une médication anti-malarique, si la destination est à risque de malaria. Il est maintenant possible de se procurer une tente moustiquaire qu'on installera autour de son lit, afin de se protéger, durant le sommeil, contre les piqûres d'insectes.

L'Équipe de la Clinique du voyageur international DSC, C.H.U.S.

CLUB VOYAGES

Sélection de sièges possible pour tous nos vols avec Air Canada

ORLANDO Départs avec Air Canada en avril
Vol seulement
Best Western Plaza International (studio)
À partir de 1 sem. 2 sem.
349\$ 829\$
579\$

BARBADE Départs avec Air Canada en avril
Économisez 150\$ par couple sur tous nos autres forfaits
Halcyon Palm (app. 1 chambre)
St-Lawrence Apartments West (studio)
Welcome Inn (studio standard)
Blue Horizon (studio)
1 sem. 2 sem.
779\$ 969\$
849\$ 1069\$
879\$ 1189\$
899\$ 1159\$

LAS VEGAS Départs avec Air Canada les jeudis et dimanches en avril de Dorval (via Toronto)
Vol seulement, 3, 4 et 7 nuits
Bourbon Street (chambre)
Flamingo Hilton (chambre)
1 sem. 2 sem.
469\$ 639\$
529\$ 659\$ 789\$

ROYAL CARIBBEAN CRUISE LINE
Promotion spéciale sur le Sovereign of the Seas
Départs de Miami le samedi 3, 17 et 24 avril pour Cocosay, San Juan et St-Thomas
Transport de Dorval à Miami assuré par Air Canada
PRIX UNIQUE GARANTI*
CABINE INTÉRIEURE 1416\$
Surclassement possible jusqu'à catégorie «K»
CABINE EXTÉRIEURE 1686\$
Surclassement possible jusqu'à «F»
* À être confirmé au moment de l'embarquement

JAMAÏQUE Départs avec Air Canada en avril
Seawind (ch. tour, vue baie)
Holiday Inn (chambre)
Trelawny 2 repas par jour (chambre standard, vue montagne)
1 sem. 2 sem.
879\$ 1229\$
899\$ 1189\$
1239\$ 2139\$

Vacances Air Canada.

Prix par personne en occupation double pour des départs de Montréal. Toutes taxes incluses. En vigueur pour certains départs aux dates mentionnées. Places limitées selon la disponibilité des vols et/ou hôtels au moment de la réservation. Des conditions relatives quant aux durées minimales et maximales, à l'achat de billets à l'avance ou autres peuvent être applicables. Prix sujets à changement sans préavis. CLUB VOYAGES n'est pas responsable pour les erreurs ou omissions du contenu de cette publicité.



MAGOG

CLUB VOYAGES ESTRIE
843-2894

SHERBROOKE

CLUB VOYAGES ESCAPEE
563-5344

Permis du Québec



TOURS EXCLUSIFS
GUIDÉS EN
FRANÇAIS

Épargnez
312\$
par
couple

ESCAPADE ENCHANTÉE

24 septembre au 10 octobre 1993
FRANCE, ITALIE, SUISSE
Transport aérien, hébergement,
visites guidées, 25 repas et plus encore.

3,299\$

Taxe d'aéroport
de 45\$ en sus
Obtenez 60,000 pts
Club Z

Épargnez
792\$
par
couple

ESCAPADE VICTORienne

08 au 24 septembre 1993
IRLANDE, ÉCOSSE, ANGLETERRE
Vol aller-retour, hébergement,
visites guidées, 29 repas et beaucoup plus.

2,999\$

Taxe d'aéroport
de 44\$ en sus
Obtenez 60,000 pts
Club Z



RÉSERVEZ ET PAYEZ AVANT LE 31 MARS 1993

PARIS

VOL SUR AIR TRANSAT
OU AIR LIBERTÉ

OBTENEZ 6,000 PTS CLUB Z		TAXE EN SUS 44\$		OBTENEZ 6,000 PTS CLUB Z		TAXE EN SUS 44\$	
Dates de départ de MTL	Adultes	Dates de départ de Paris	Adultes	Dates de départ de MTL	Adultes	Dates de départ de Paris	Adultes
9, 23, 29 AVRIL	209	3 au 28 mai	173	9, 23, 29 AVRIL	209	3 au 28 mai	173
3 au 20 mai	209	1 juin au 27 juin	229	3 au 20 mai	209	1 juin au 27 juin	229
23 au 30 mai	269	28 juin au 9 juillet	269	23 au 30 mai	269	28 juin au 9 juillet	269
5 juillet au 29 juillet	269	10 juillet au 30 juillet	299	5 juillet au 29 juillet	269	10 juillet au 30 juillet	299

LONDRES

VOL SUR AIR TRANSAT

OBTENEZ 6,000 PTS CLUB Z		TAXE EN SUS 40\$		OBTENEZ 6,000 PTS CLUB Z		TAXE EN SUS 40\$	
Dates de départ de MTL	Adultes	Dates de départ de Londres	Adultes	Dates de départ de MTL	Adultes	Dates de départ de Londres	Adultes
12, 19 et 26 mai	199	13, 20 et 27 mai	199	12, 19 et 26 mai	199	13, 20 et 27 mai	199
2, 9 et 16 juin	249	3, 10, 17 et 24 juin	249	2, 9 et 16 juin	249	3, 10, 17 et 24 juin	249

Termes et conditions: Prix par personne, occupation double, sauf mention contraire. Toutes taxes et frais de service inclus. Places limitées selon disponibilité au moment de la réservation. Prix sujets à changement sans préavis. Consulter la brochure des voyageurs spécifiant les termes et conditions.



Carrefour de l'Estrie
(819) 565-3234

VOTRE POINT DE DÉPART
POUR VOS VACANCES!

Détenteur d'un permis du Québec #9103847-753701

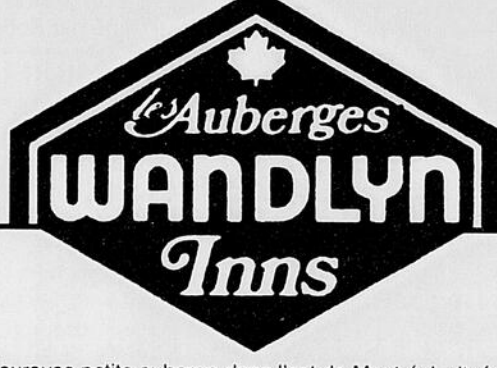
52074

Une équipe de confiance pour tout le monde

Plus de 200 000 personnes peuvent vous en parler. Ils ont voyagé avec nous

Pensez Europe Profitez des «RESERVEZ-TÔT»

BOUTIQUE DU VOYAGE
2339, Les Promenades King, Sherbrooke - 819-563-7343
525, 1ère Avenue, Asbestos - 819-879-7188
Détenteur d'un permis du Québec



La plus chaleureuse petite auberge dans l'est de Montréal, située près du Parc olympique et du Jardin botanique, à 15 minutes du centre-ville par métro (sortie Radisson), près de l'autoroute 20 et du tunnel Lafontaine.

121 chambres rénovées
Piscine extérieure chauffée
Salle de réunions et de banquets pour 250
Salle à manger «Le Versailles»
Bar «Le Radisson»

Seulement 4950\$ + taxes
occ. simple ou double
Offre valide jusqu'au 31 mai
1993 sur présentation de ce coupon.

AUBERGE WANDLYN
(514) 256-1613 • (1 800) 561-0000
7200, RUE SHERBROOKE EST

Célébrez le printemps avec toute votre famille au Château Frontenac.

Le forfait comprend :

la chambre, le samedi 10 avril, et le buffet de Pâques pour 2 adultes. Prix de présence et gâteries. Hébergement gratuit pour les moins de 18 ans, s'ils partagent la chambre de leurs parents.

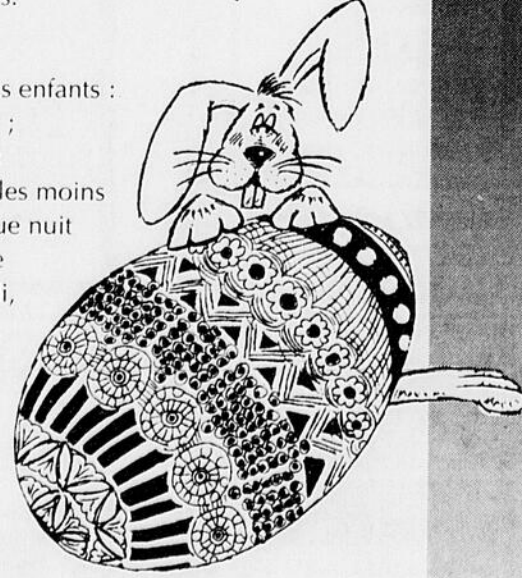
\$115

Brunch pour les enfants :

10-18 ans : 20\$;
5-10 ans : 10\$;

et gratuit pour les moins de 5 ans. Chaque nuit supplémentaire (jeudi, vendredi, dimanche) 79\$. Taxes en sus.

Réervations :
1-800-441-1414
(418) 692-3861



Superbe forfait de Pâques et Jeannot au

Château

Hôtels et Villégiatures Canadian Pacific

Le Château Frontenac

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan

39\$ U.S.
Du 19 janvier au 19 avril
par pers., par jour, occ. double, 10 des 196 chambres

1-800-327-5278

Voyages

La mer du Nord: ses plages, son Zwin, sa bouffe...



Des cigognes dans le Zwin? En décembre? Oui!

Zwin n'était pas accessible au public parce qu'il cachait la «villa royale», celle que le baron Lippens (propriétaire du tout Knokke) avait offert au roi Léopold III et à la reine Astrid, parents de l'actuel roi Beaudouin.

Mais après la guerre de 40, cette villa fut ouverte au public et tout le Zwin devint un parc où l'on peut aujourd'hui repérer 62 espèces d'oiseaux. Même des cigognes y ont élu un domicile permanent. On se promène dans le Zwin, on y fait de la bicyclette, car il y a de la place; le domaine s'étend sur 150 hectares, dont 25 se situent en Hollande.

Sur le domaine du Zwin on peut, d'avril à octobre, visiter le «Vlinder-tuin». C'est un jardin de papillons situé dans une vaste serre où l'on admire des papillons de tous les coins du monde.

Monique Nuytemans

Collaboration spéciale

Rares seront les visiteurs d'«Anvers 93» qui n'iront faire une excursion vers ces célèbres plages de la mer du Nord qui portent les noms bizarres de Zoute, Knokke, Zeebrugge, Den Haan, Blankenberg, La Panne et bien d'autres.

On les dit uniques en Europe ces plages parce que le sable y est le plus fin et parce qu'elles sont si vastes. Là où elles l'étaient moins, comme au Zoute, on y a remédié en y apportant du sable.

Unique aussi est le fait que l'on peut se promener sur une digue ininterrompue depuis la France jusqu'en Hollande. Et les Belges profitent amplement de cette bénédiction en s'achetant ou en louant des appartements sur la digue. Ils y font des promenades à en perdre l'âme tous les week-ends, même en hiver, même quand il pleut, même quand il fait froid. Car cette mer du Nord, souvent si grise, si sombre et si froide donne un sacré coup de fouet et c'est en pleine forme que l'on revient d'une expédition sur la digue.

Terrasses et magasins chic s'y côtoient. On s'attable à une terrasse pendant des heures, on y prend le thé ou l'apéritif et on regarde passer le monde. On se fait regarder aussi, si bien que la place Prince Albert au Zoute a été surnommée la «Place-m'a-tu vu(e)!»

A Knokke et au Zoute on construit à qui mieux mieux des villas, des condos, des hôtels. Il ne semble plus y avoir une parcelle de dune ou de boisé qui ne soit occupé par quelque jolie résidence secondaire à tout de chaume.

La plupart des grands magasins de Bruxelles ont leur succursale «à la mer». Et si le temps est maussade et qu'il faille bouder la plage, quel plaisir que de «faire» les magasins, de s'arrêter à une crêmerie pour y manger une gaufre ou à une «maison de bouche» pour y savourer des croquettes aux crevettes.

Les plages de Belgique sont très «sociales», on s'y rencontre, on s'y donne rendez-vous, on s'y reconnaît. Certaines personnes disent même: «On voit toujours les mêmes têtes à la mer...» Ceci parce qu'à peine une heure sépare les plages d'Anvers ou de Bruxelles, encore beaucoup moins de Gand et de Bruges.

Le Zwin

Mais heureusement, il y a encore le Zwin! Le Zwin est une réserve d'oiseaux située tout au bout de la plage du Zoute, comprenant également une partie en Hollande.

A l'origine, le Zwin était un fleuve qui coulait de la mer du Nord vers Bruges. C'est grâce au Zwin que Bruges devint tellement prospère aux XIVe et XVe siècles. Les bateaux venus de l'Orient déchargeaient leurs trésors à Bruges où artistes et mécènes y formèrent la capitale artistique de l'Europe.

Mais hélas, le Zwin s'ensabla tellement qu'il se ferma, isolant Bruges. Et l'embouchure ensablée devint une espèce de marais situé derrière les dunes. La mer en fit un refuge providentiel pour les oiseaux aquatiques.

Autrefois, de 1933 à 1940, le

Tél.: 346-0356

Je voyage avec J & A
(Jules Huard et Armand Jeanson)

6 avril
Les Démons du midi
Théâtre Imax
Le tout: 39\$
Départ de la cathédrale, 8h

20 avril
Une journée au Buisson Ardent
Exposition internationale d'oiseaux
2 repas, conférence, animation
Autobus aller-retour
Le tout: 35\$
Circulaire disponible pour autres voyages
Service, taxes, pourboires inclus pour tous les voyages, permis du Québec. Affilié avec Voyages Transatlantic.

Information:
Jules Huard: 346-0356
Armand Jeanson: 566-2550 ou 565-1240
Mme Etherington: 562-0871

Club Aventure 822-1223

TARIFS AÉRIENS, VOLS RÉGULIERS, À PARTIR DE... TTC

AMSTERDAM 449	MUNICH 549	ATHÈNES 799	VANCOUVER 385
BRUXELLES 449	PRAGUE 699	CASABLANCA 692	ABIDJAN 1515
LONDRES 449	ROME 689	TUNIS 929	DAKAR 1295
PARIS 372	MULHOUSE 539	GUATEMALA 722	LOMÉ 1645
LYON 489	NICE 489	QUITO 790	BANGKOK 1248
LISBONNE 609	MOSCOU 999	LIMA 899	CAIRNS 1396
BARCELONE 579	VARSOVIE 799	RIO 1040	BALI 1579
MADRID 629	BUDAPEST 765	SAO PAULO 1040	HONG KONG 1129

SOIRÉES D'INFORMATION
Mardi 30 mars AU LOUBAR SOUPER-CONFÉRENCE
TIBET À VÉLO 19 h Mardi 6 avril LA CHINE 22\$ t.t.i.
Pour réservation: 822-1223

Club Aventure
Place Andrew Paton
85, rue Belvédère Nord
822-1223 (Permis du Québec)

GROUPE-PROGRAMME 1993, C'EST Voyages Orford

NEW YORK À PÂQUES - 9 AU 12 AVRIL

COSTA DEL SOL (Espagne) Départ: 28 avril 1993 (3 sem.)
Accompagné par Robert Guimond

QUEST CANADIEN 17 AU 29 JUILLET 1993
avec Stampede.
Accompagné par Claudette Soucy

Réservez Tôt Et Économisez 100\$ Par Personne.

ALLEMAGNE - AUTRICHE - HONGRIE 10 JOURS
DÉPART: 5 septembre 1993
Accompagné par Gertrude St-Pierre

PARIS OUEST-FRANCE Départ: 17 juillet - 14 jours
GRÈCE - circuit croisière
Départ: 19 sept., 14 jours

2 départs accompagnés avec
ROBERT «TI-BOB» DECOURCEL
Réservez avant le 31 mars 93
et économisez 100\$ par personne.

Voyages Orford PLUS

SHERBROOKE • 756, 12e Ave. N. 564-4433
Gatineau • 303 King St. 843-4747
Magog • 565-0015
Gatineau • 295, 2e Ave. 474-1193
Weedon • 877-2771
Drummond

L'EUROPE, ALLEZ HOP?

OUI, NOS PRIX VOUS FERONT PARTIR.

PARIS 379\$	BALE 499\$
LONDRES 438\$	NANTES 439\$
LYON 469\$	TOULOUSE 499\$
NICE 499\$	

HÔTELS À PARIS Exklusivité Tourbec
Plusieurs autres hôtels disponibles

2** XIXe arrondissement
LA PERDRIX ROUGE 32\$ (occ. triple)

3*** IXe arrondissement
LE FAUBOURG 28\$ (occ. quad)

3*** XIVe arrondissement
MICHEL MONTPARNASSE 38\$ (occ. quad)

ACHAT-RACHAT

RENAULT - CITROEN - PEUGEOT
Prix de 23 jours à 6 mois disponible
à partir de **323\$**

1578, rue King ouest
Sherbrooke
(819) 563-4474

TOURBEC
TOURBEC EST MEMBRE DE TRAVELAT L.T.C.
PRIX MINIMUMS par personne en occupation double, sauf mention contraire. Toutes taxes incluses. Places limitées selon la disponibilité des vols et/ou des hôtels au moment de la réservation. Des conditions relatives quant aux durées minimales et maximales, à l'achat de billets à l'avance ou au retour peuvent être applicables. Prix sujets à changements sans préavis. TOURBEC VOYAGES n'est pas responsable des erreurs et omissions du contenu de cette publicité.
PERMIS DU QUÉBEC

PSSST...
JUSQU'AU 31 MARS, OBTENEZ DES BONS-SPECTACLES À L'ACHAT DE VOS BILLETS DE SPECTACLES. VOUS POURRIEZ AINSI GAGNER 20\$ DE RABAIS SUR VOTRE PROCHAIN BILLET DE SPECTACLE DU PRINTEMPS.

RECHERCHER CETTE SIGNATURE POUR CONNAÎTRE LES SPECTACLES INSCRITS À CETTE PROMOTION.

PROFITEZ D'UN BON SPECTACLE

PROFITEZ D'UN BON SPECTACLE
Au printemps, c'est le temps!

La Coalition québécoise des arts de la scène en collaboration avec le ministère de la Culture du Québec.

Thomas Wallace
MAGASIN DE LIQUIDATION

VENTE DE LIQUIDATION

Thomas Wallace **LAVALLEE**

JUSQU'À 80% DE RABAIS

TOUS LES SOULIERS EN CUIR - PLUSIEURS STYLES À PARTIR DE

2999\$

Du 19 mars au 30 avril 1993

120, boulevard Bromont, Québec, JOE 2L0. Tél.: (514) 534-1841
(Les Versants de Bromont)

Éditorial

Profitez hier, payez maintenant

Jacques PRONOVOST

La carte de crédit est pleine, la marge d'emprunt autorisée est dépassée, les chèques rebondissent. A trop rêver et consommer selon la publicité «achetez maintenant, payez plus tard» voilà que nous n'avons plus de marge de manoeuvre.

Le temps est venu de payer nos dettes, de vivre selon nos capacités réelles, de revoir notre façon de vivre à crédit. Le nouveau slogan c'est: «profitez hier, payez maintenant».

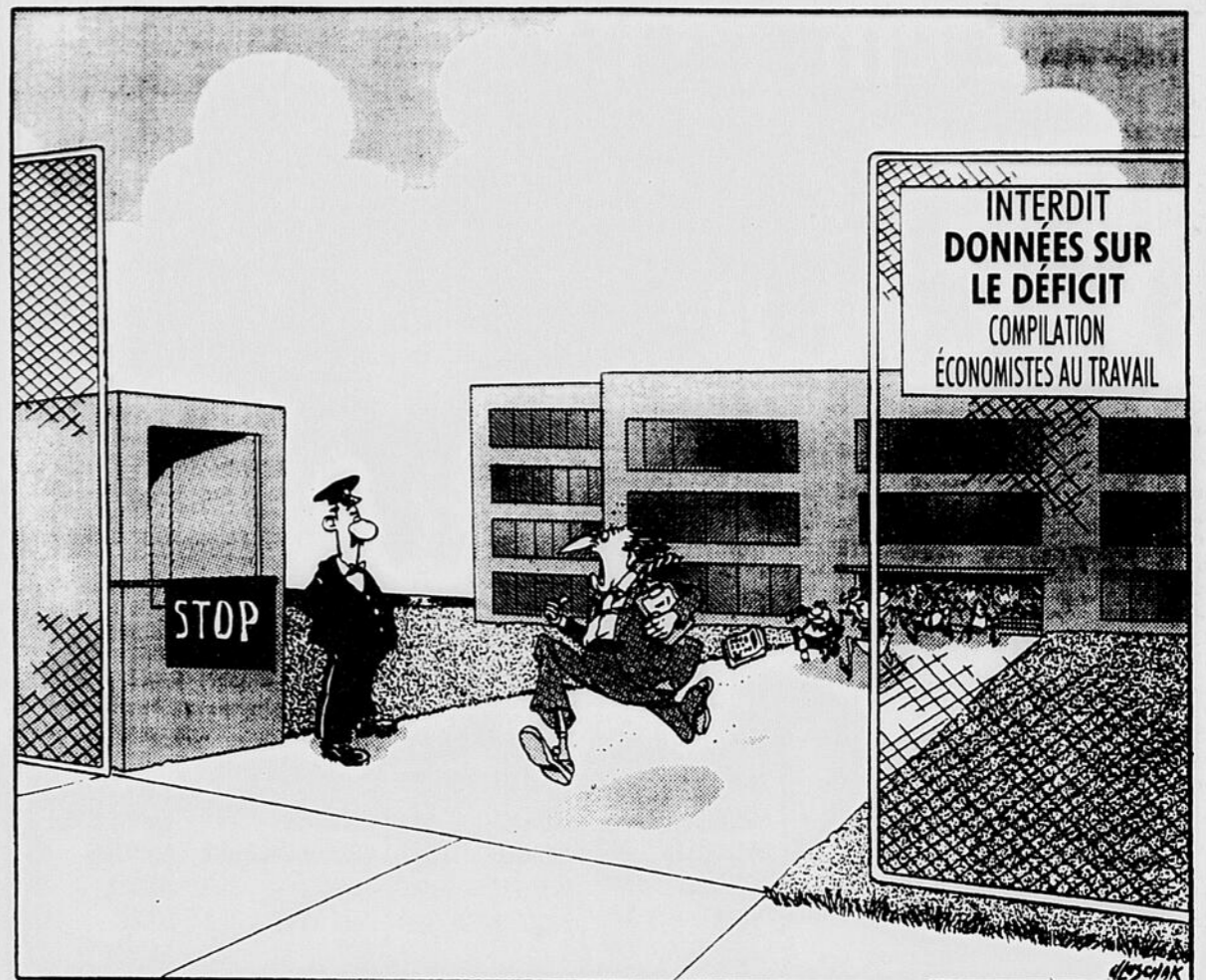
Le ministre Daniel Johnson l'a clairement énoncé encore cette semaine. Mais il n'a proposé qu'un demi-scénario de redressement. Il y a l'effort à court terme, celui qui cherche à ne plus en remettre sur la carte de crédit avant que le huissier sonne à la porte. Pour y parvenir, il faut couper où c'est nécessaire, du moins ou cela est possible. C'est ce que le président du Conseil du Trésor a proposé. Médecine douloureuse mais chirurgie obligatoire.

Mais il n'a pas abordé la restructuration indispensable de nos procédés, des ententes signées dans les vingt dernières années, de ce que plusieurs appellent notre contrat social. Or, sans une redéfinition de ce que nous voulons dans la mesure de nos capacités de payer, M. Johnson ou son successeur se verront dans l'obligation de sabrer encore et encore au cours des prochaines années. Le gouvernement doit donc proposer plus que des coupures à court terme; il doit annoncer des politiques pouvant nous mener à une meilleure gestion globale. Ce serait possiblement un suicide politique mais dans un acte d'héroïsme.

Ce qu'il faut comprendre, c'est que nous tous, élevés dans la ouate et les belles conditions de travail acquises en période de prospérité, ne sommes plus capables de regarder en arrière. Et surtout de comprendre que nous avons poussé le balancier un peu trop loin. Les syndicats réclament à cor et à cri un réexamen de toute la fiscalité québécoise. C'est une avenue. On sent pourtant qu'on est rendu plus loin que cela dans la réflexion. Tout doit être mis sur la table. L'universalité des différents programmes d'aide gouvernementaux comme les acquis des syndiqués, les principes, l'utopie transformée en réalité.

Pour la qualité de vie, nous avons réduit nos heures de travail. Nous travaillons maintenant en temps supplémentaire à des coûts faramineux. Nous protégeons notre territoire, même au détriment des jeunes désireux de gagner leur croûte. Nous cherchons l'égalisation des conditions salariales sans égard aux coûts différents auxquels nous faisons face selon les endroits où nous vivons. Nous nous gargarisons de belles formules sur la qualité des services à dispenser en couvrant ceux qui nuisent ou en ayant derrière la tête notre propre bien-être matériel. C'est trop facile. Or, tout en reconnaissant qu'on ne peut généraliser à tous et que plusieurs ont encore le souci du travail bien fait, Daniel Johnson a aussi prouvé par son silence qu'il ne se sentait pas la force d'attaquer un système pris dans le ciment de nos relations interpersonnelles faussées au départ. Tellement pris dans le béton que nous coulons au fond de la rivière, les deux pieds bien attachés.

Ce qui s'est passé cette semaine à Québec ne s'applique pas qu'au secteur public ou para-public. C'est le reflet dans le miroir de notre incapacité collective à accepter que les conditions ont changé et qu'il faut maintenant trouver les solutions, quitte à reculer sur nos principes. Pousser les hauts cris, sortir les pancartes, tout cela ne viendrait qu'à perpétuer cette recherche d'un monde perdu. Un peu de réalisme pourrait mieux nous permettre de retrouver un jour cette parcelle de bonheur, et de la faire partager enfin aux autres.



«Sauve-qui-peut, les intérêts sur le déficit se composent!»

BILLET

L'art ambigu de la caricature

Dernièrement, des protestations ont fusé à la Chambre d'Ottawa contre une caricature qui visait le premier ministre. On dénonçait avec raison la charge de violence que comportait un croquis affiché dans le journal The Gazette.

Comme forme d'expression, la caricature cherche à corriger les mœurs par le ridicule ou, en poussant à l'extrême du cocasse, à mettre en relief une situation qui mérite d'être dénoncée. Mais cet art est délicat à manipuler, car la marge est mince qui peut laisser place aux règlements de compte ou carrément à la haine. Si la caricature est utile pour dénoncer, il faut qu'elle soit à son tour dénoncée lorsqu'elle dépasse les bornes ou excède ses droits.

Beaucoup d'institutions subissent actuellement de rudes critiques qui ne vont pas jusqu'au dynamitage comme pour le World

Trade Center, mais qui font l'objet d'un dénigrement sans nuance, comme s'il s'agissait d'une lutte à finir. Un peu comme dans la caricature, les fabricants d'images ont libre cours pour se laisser aller à la démesure. Je pense à quelques téléromans qui prétendent reconstituer l'environnement culturel et religieux d'une autre époque, mais qui versent dans la pochade (travail d'étudiant bâclé ou torché) sinon dans le pur burlesque. L'art de la caricature est aussi délicat à manier que la dynamite. Si la charge est trop forte, on risque en voulant faire sauter une vieille souche, d'ébranler aussi les fondations de la maison.

Est-ce que le vide culturel et spirituel dont les jeunes entre autres, sont les victimes n'est pas en grande partie causé par cette entreprise de démobilitation systématique vis-à-vis ce qui pourrait être l'objet d'un reste de fierté lé-

gitime concernant notre héritage? Notre histoire comporte des pages sombres mais davantage de larges percées de lumière. Ce sont de grandes valeurs humaines et spirituelles qui ont germé dans notre sol durant ces époques, qu'on souhaiterait voir éclore aussi vivaces et têtues dans nos milieux.

En démolissant toute raison d'un légitime orgueil pour notre passé, on contribue à détériorer les racines de ce qui a été jusqu'ici notre courage, notre détermination, notre sens de l'entraide, notre attachement au terroir, notre goût de travail bien fait, etc.

On sait ce qui advient à un grand arbre dont la souche s'est malencontreusement décomposée dans le sol ou dont on a sectionné volontairement les racines.

Claude LABRECQUE
Prêtre

NDLR: La Tribune publie gratuitement les opinions des lecteurs. Les sujets d'intérêt local ou régional ont la priorité, et nous ne nous engageons pas à publier toutes les lettres reçues. Les lettres doivent être courtes et nous nous réservons le droit de les abrégier. Chaque lettre doit être signée et comporter l'adresse complète de l'auteur avec son numéro de téléphone. Ces renseignements restent confidentiels, seuls les noms de l'auteur et de la ville d'origine apparaîtront dans le journal. Les lettres anonymes comme les lettres injurieuses ne seront pas publiées.

Le rédacteur en chef

FENÊTRE SUR LE MONDE

Du World Trade Center... au Moyen-Orient

Une nouvelle vague de terrorisme déferle sur le monde. Au cours des deux derniers mois, une série d'attentats à la bombe et d'autres actions violentes dirigées contre des personnes et des biens, ont secoué la planète.

Les principaux actes d'agression collective ont eu lieu en Algérie, aux États-Unis (New York), aux Philippines, en Inde (Bombay et Calcutta), en Turquie, en Italie, en Égypte et en Iran.

Bombes et assassinats

Les victimes sont nombreuses et les dommages matériels extrêmement importants. A New York, la bombe déposée au World Trade Center a provoqué la mort de six personnes et en a blessées plus d'un millier. Les deux tours jumelles, le plus important centre commercial au monde, demeureront fermées pendant au moins un mois. Les pertes se chiffrent à plus d'un milliard de dollars.

À Bombay, une série d'explosions provoquées par des voitures piégées et des valises contenant des explosifs de grande puissance, provoquèrent la mort de 317 personnes causant des blessures à 1,400 personnes et des dommages matériels très graves dus à la destruction d'édifices modernes et des marchés locaux.

Dans plusieurs villes turques, Istanbul, Zonguldak, Adana, Mersin et Bursa, plus de 30 bombes ont démolies des édifices, provoquant la mort d'un nombre non déterminé de personnes et plusieurs blessés, en plus d'importants dommages matériels.

À Rome, Mohammed Hussein Naghdi, le leader de l'opposition iranienne vivant en Italie, fut assassiné en pleine rue par un escadron de tueurs. Sa mort fait suite à d'autres assassinats sélectifs commis contre des opposants au régime intégriste qui dirige l'Iran. L'assassinat de touristes en Égypte et de plusieurs membres du gouvernement en Algérie, les explosions de Calcutta, qui ont laissé une centaine de morts, ainsi que d'autres actes terroristes enregistrés partout au monde, semblent mener à une même filière. Pour l'instant, les doigts pointent les mouvements intégristes qui depuis la fin des années 70 se répandent un peu partout dans le monde. Cependant, quelques analystes arrivent à des conclusions trop rapides lorsqu'ils prétendent que ces actions se trouvent nécessairement reliées à un complot international ourdi par des extrémistes musulmans.

Le World Trade Center

Dans le cas du World Trade Center par exemple, deux Palestiniens ont été arrêtés: Mohammed Salameh et Nidal A. Ayyad. Ces deux hommes sont des musulmans intégristes qui pratiquent leur culte dans une mosquée du New Jersey où prêche Sheik Omar Abdel Rahman. Ce dernier, est un dirigeant religieux musulman qui fut soumis à un procès en Égypte, en 1981, avec d'autres intégristes jugés responsables de l'assassinat du président Anwar Sadat. Ces personnes se trouvent liées à un autre Palestinien, El Sayyid Nosair, qui est en prison à New York, tenu responsable de l'assassinat du Rabbi Meir Kahane, un leader extrémiste juif tué aux États-Unis en 1990. Ainsi, tous les chemins sortant du World Trade Center mènent... au Moyen-Orient!

Toujours le Moyen-Orient

En Égypte, le gouvernement vient d'intensifier sa lutte contre les musulmans intégristes. Dans plusieurs raids effectués surtout au Caire et en Asswan, les militaires égyptiens ont attaqué durement les musulmans intégristes. Ces derniers constituent leur principale force d'opposition et combattent sur deux fronts: d'une part, le gouvernement Mubarak, un ami étroit des Américains, et d'autre part, les chrétiens Coptes au sud de l'Égypte.

En Israël, l'Intifada, la rébellion du peuple palestinien, continue de

mettre en cause la domination israélienne sur des territoires occupés par les Juifs lors de la guerre arabo-israélienne de 1967. Le dénoûment de ce conflit intéresse au plus haut point la Jordanie, l'Égypte, l'Arabie Saoudite, l'Iran, l'Irak et tout le monde musulman de l'Océan Atlantique jusqu'aux Indes. Les fronts de lutte se déplacent d'un endroit à l'autre et les combattants ne répondent pas à un commandement unifié. L'explosion du World Trade Center aux États-Unis et les attaques des intégristes musulmans contre les touristes occidentaux en Égypte, n'étant pas nécessairement des faits liés entre eux, peuvent répondre à une logique de guerre plus globale.

En Algérie et en Arabie Saoudite

Prenons le cas particulier de deux autres pays arabes, l'Algérie et l'Arabie Saoudite. Les islamismes sunnites de l'Algérie se trouvent dans la sphère d'influence de l'Arabie Saoudite et ce, pour des raisons historiques. Ainsi, la tendance connue sous le nom de wahhabisme saoudien a beaucoup influencé les mouvements islamiques depuis la fondation de l'association politico-religieuse nommée les Frères musulmans en 1927-28 en Égypte. Ce courant s'inspire de la pensée de Muhammad Abd al-Wahhab, un leader religieux qui vers la moitié du XVIII siècle, a lancé une campagne destinée à purifier les forces musulmanes de l'Arabie et d'ail-

leurs où l'Islam s'est répandu. Depuis son indépendance, l'Algérie se trouve gouvernée par le Front de libération national (FLN) mais aujourd'hui, ce pays semble être à la dérive et son économie est en train de faire naufrage. Les musulmans intégristes incarnent l'espoir du renouveau et de l'amélioration socio-économique pour le peuple algérien. Les intégristes ne comptent sur aucun programme politique et social qui les caractériserait. Cependant, ils ont l'avantage de lutter contre un État corrompu et dictatorial.

Ding Fahd, le roi de l'Arabie Saoudite, se trouve lui aussi aux prises avec les musulmans intégristes de son pays au moment même que la prospérité du passé est en train de s'évanouir. En Arabie Saoudite, le gouvernement ne peut plus assurer à ses diplômés un emploi rémunéré tandis que le secteur privé préfère les travailleurs étrangers et pour cause: ceux-ci constituent une main-d'oeuvre plus soumise et meilleur marché. Seulement les 10% des travailleurs en Arabie Saoudite sont originaires de ce pays. L'émergence de troubles économiques et politiques ne se reflète pas sur le train de vie de la famille royale composée par des milliers de personnes. Le patronage et la corruption sont monnaie courante dans cet État qui est le principal fournisseur étranger en pétrole des États-Unis (14% du total des importations américaines). En Arabie Saoudite, les intégristes musulmans

constituent la principale force d'opposition. Le gouvernement se soutient seulement... par l'appui ferme qui lui est donné par les Américains!

Les traditions de l'Islam

Un peu plus loin, en Iran, le clergé fondamentaliste détient fermement les rênes de l'État, tout en étant aux prises avec d'autres États et d'autres gouvernements arabes et musulmans. En Inde, le conflit opposant les musulmans à plusieurs ethnies faisant partie de cette mosaïque de races, de cultures et de religions, connu sous le nom du monde indien, est à la base des actions violentes commises de part et d'autre.

Ces intégristes musulmans s'insèrent ainsi dans les plus vieilles traditions de combat de l'Islam et représentent l'espoir du renouveau pour plusieurs pays arabes et musulmans, il faut donc éviter les conclusions faciles lorsqu'on parle du terrorisme musulman. On ne peut pas concevoir l'existence d'un plan global imaginé par des fanatiques religieux en vue de contrôler le monde par la terreur. Il faut plutôt analyser les situations objectives susceptibles de provoquer de tels résultats.

Julio Rodriguez est professeur à l'Université de Sherbrooke

L'EMPLOI À LA PAGE

La Tribune
en collaboration avec



Guérisseurs du corps... et de l'âme

Gilles FISETTE Sherbrooke

Lucie Papayanou est massothérapeute. Non, elle ne travaille pas dans un salon de massage où, moyennant supplément, le client peut se faire «masser» la sexualité.

Lucie Papayanou doit souvent apporter des précisions lorsqu'elle doit répondre à la question: «Pis, toi, que fais-tu dans la vie?»

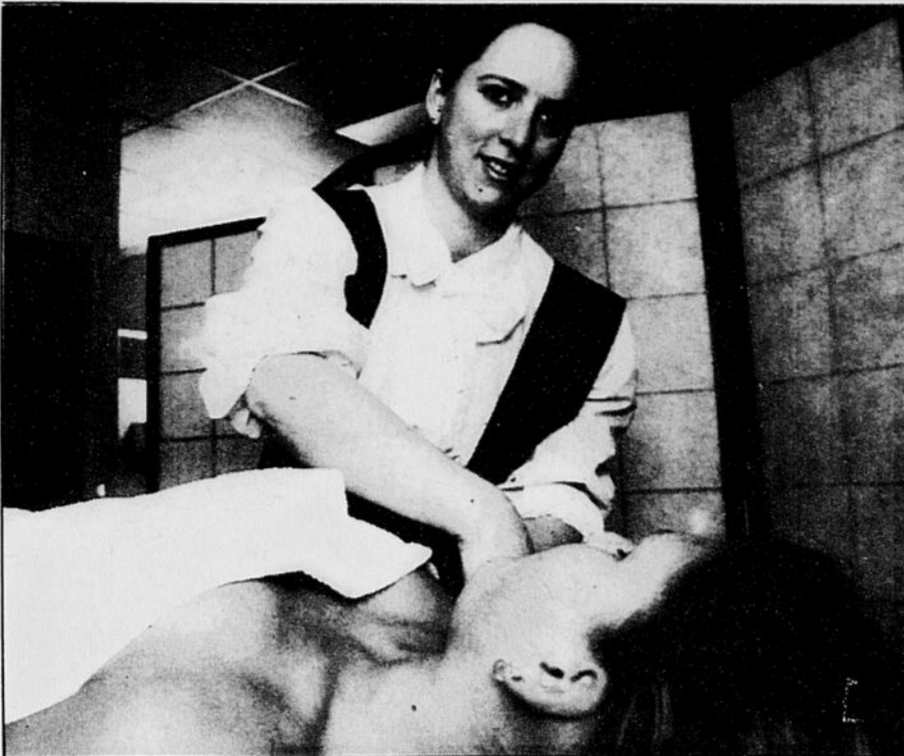
Mieux que quiconque, elle sait qu'elle pratique un métier méconnu et mal connu au Québec. Un métier que l'on peut confondre avec l'une des expressions de la prostitution. Un métier, aussi, ajoute-t-elle, qui ne profite d'aucune reconnaissance des autres métiers de la santé. Ainsi, précise-t-elle, si elle n'hésite jamais à référer un client à un autre professionnel de la santé, si le besoin se fait sentir, rarement, a-t-elle traité un client qui lui aurait été envoyé par un médecin, un physiothérapeute, un «chiro», un psychologue... Pourtant...

Pourtant, souligne-t-elle en entrevue, la massothérapie est une technique qui apporte sa contribution au mieux-être des humains. Et cette science s'exerce depuis longtemps dans d'autres pays où elle jouit d'une reconnaissance sociale.

Muscles et émotions

La massothérapie est une technique qui utilise différentes sortes de massage pour traiter des maux physiques ou émotionnels.

«Par la massothérapie, on soigne des muscles endoloris; on atteint la détente, le recouvrement musculaire; on améliore sa posture; on travaille même des émotions... En fait, la massothérapie peut permettre à une personne de se retrouver, de se rapprocher ses émotions, son



Lucie Papayanou, massothérapeute: un bon massage provoque le même effet que de se retrouver dans les bras de sa mère!

corps... A la limite, par la massothérapie, une personne peut retrouver la sensation qu'elle éprouvait, bébé, dans les bras de sa mère...

Au Québec, rappelle Mme Papayanou - sa famille est québécoise depuis trois générations; les racines sont grecques -, on n'est pas habitué à se faire toucher. A ces barrières culturelles, la massothérapie se heurte aussi à la méconnaissance des gens à son endroit.

«Il ne faut pas rêver à de gros salaires quand on choisit la massothérapie. Il ne faut pas rêver rouler en Mercédés...

La massothérapie nage dans la mar-

ginalité... Et, précise Mme Papayanou, c'est bien, aussi. Cet art s'accommoderait mal de trop de contraintes et de règlements.

Une affaire de famille

Lucie Papayanou se destinait à l'architecture. Une voie proche de celle de son père, un urbaniste à l'emploi de la Ville de Montréal.

Mais, a-t-elle rapidement constaté, elle ne se réalisait pas dans ce travail. Elle s'étioilait.

«J'ai eu besoin de me rapprocher mon corps, ma vie.»

Elle a donc découvert la voie de la médecine douce... que pratiquait pourtant sa mère, bien avant tout le monde.

«Infirmière de carrière, ma mère nous a toujours soignés avec des plantes... Elle n'était pas branchée sur la médecine traditionnelle. Elle était davantage branchée sur l'Asie... J'avais donc un peu son goût pour la recherche et sa tendance à ne pas prendre pour acquis les voies traditionnelles...»

Il faut être fort

Un thérapeute l'a orientée vers le massage. Elle est entrée à l'Institut de thérapie psycho corporelle, de Montréal. Après plus d'un millier d'heures d'études dans des sujets aussi divers mais complémentaires que l'anatomie, la physiologie, l'alimentation, la psychologie, la sexologie et les techniques du massage, elle a obtenu son diplôme. Et elle a pratiqué à Montréal durant huit ans avant d'ouvrir sa clinique, au Centre d'activités physiques du Collège de Sherbrooke, en septembre 1991, où elle devait débiter aussi de nouvelles études.

Pour aller en massothérapie, estime Mme Papayanou, «il faut être fait fort». Force physique puisqu'elle peut être appelée à travailler avec un même client jusqu'à trois heures sans arrêt. Mais force mentale surtout car il s'agit d'un travail en solitaire et, souvent, émotionnellement très exigeant pour le thérapeute aussi.

«Mais il y a d'énormes gratifications... Pas monétaire, bien sûr... Mais quand tu vois que tu as aidé quelqu'un, tu es récompensée... Oui, en quelque part, il faut être un peu missionnaire pour choisir cette voie... Moi, je n'ai jamais regretté mon choix. Moi, j'en mange. J'adore ça... Je le recommande à ceux qui sont tentés par ce genre de travail... Je leur recommanderais toutefois d'y aller de manière progressive, de le faire d'abord en passe-temps avant d'en faire leur mode de vie...»

FICHE TECHNIQUE

Massothérapeute

Remerciements à la Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes (F.Q.M.M.) de qui nous avons retenu l'information quant au profil de formation exigé des écoles de formation reconnues par cette Fédération.

Profession: massothérapeute (3137-134)
Secteur: services médicaux et services personnels
Nombre d'emplois dans ce groupe de profession en Estrie: 120

Perspectives professionnelles: bonnes à court terme et à moyen terme

Croissance d'emplois de cette formation: 1990-1993: 2,7%; 1990-1996: 2,6%

Les employeurs du secteur: certains hôpitaux, des centres sportifs et des cliniques de soins personnels

Remarque: Le nombre de massothérapeutes dans la région est actuellement très faible. Ainsi, il pourrait être difficile d'y trouver un emploi. Un peu à l'image des coiffeuses, les massothérapeutes travaillent dans des cliniques privées où elles doivent développer et conserver leur clientèle.

La formation requise: la Fédération (F.Q.M.M.) distingue deux degrés pour les professionnels, professionnels du massage:

1er degré: praticien, praticienne dans une ou plusieurs approches (minimum 400 heures)

2e degré: massothérapeute (minimum 1000 heures)

Donc, toute personne demandant son admission au titre de massothérapeute doit présenter son dossier devant le comité d'éligibilité. Toute formation suivie doit être accompagnée d'une attestation de réussite.

Les intérêts: aimer les contacts humains ou aider; aimer les tâches physiques ou manuelles.

Les habiletés particulières: sensibilité aux réactions physiques du corps; bon équilibre émotif et affectif.

Informations disponibles: la Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes (1-800-363-9609); le Service d'accueil, d'information et de référence de la main-d'oeuvre de l'Estrie (SAIRMO) (819-822-5606); les écoles de formation en massothérapie de votre région; le Service d'orientation et/ou d'information scolaire et professionnelle de votre école.

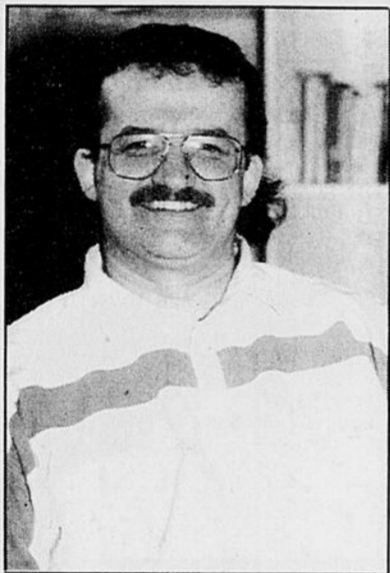
TEMOIGNAGES

La profession de massothérapeute est-elle appelée à se développer?

«Enseignant le massage depuis plusieurs années, je peux dire que la massothérapie n'en est qu'à ses débuts et l'avenir est très prometteur. Nous commençons à définir notre place de professionnels et nous distinguons des charlatans, ramancheurs et autres. Les soi-disant massothérapeutes qui font «craquers», qui font mal, qui jouent aux psychothérapeutes ou aux guides spirituels sont appelés à disparaître.

La clientèle recherche des approches respectueuses et apaisantes où le client est avant tout une personne. Ce sont ces approches qui semblent répondre aux besoins de la majorité. Il y a énormément de personnes qui aimeraient beaucoup recevoir un massage mais qui ignorent où s'adresser pour des services de qualité. C'est pourquoi l'avenir de la profession me paraît passer par un organisme comme La Fédération québécoise des masseurs (euses) et massothérapeutes pour informer et assurer une qualité de service auprès de la population.»

Jean-Marie Miron, propriétaire
Centre Pause en soi



«Bien sûr, la massothérapie est en constante évolution. Aujourd'hui, il y a remise en question des aptitudes à l'égard des soins. Les gens ont besoin d'un contact humain, d'être écoutés, de soins plus personnalisés et tout cela dans une atmosphère de détente. L'être humain est plus qu'un corps physique et le massage fait prendre conscience à tous que l'équilibre entre l'esprit, le corps et l'âme est important. Il permet aussi à l'individu de prendre les mesures nécessaires pour retrouver, préserver et maintenir sa santé.

Le massage permet aussi d'être plus autonome, de prendre sa vie en main et de s'aimer tel que l'on est.

Où la massothérapie évolue car elle chemine avec l'individu.»

Louise Roy, propriétaire

Centre l'Équilibre



«Selon moi, la massothérapie est appelée à se développer car elle est de plus en plus en demande, il y a de plus en plus de gens qui désirent des massages ou des cours de massage dans le but de réorienter leur carrière ou pour leur croissance personnelle. Tous ces gens ont une chose en commun; ils me disent: «J'aime toucher ou me faire toucher». Selon moi, ceux-ci sont attirés par le massage pour une seule et unique raison: le manque de contact humain, spécialement le manque de contact physique si souvent mis de côté dans notre société.

Se faire masser apporte l'écoute et l'ouverture de conscience afin de nous réapprendre à mieux vivre dans notre corps. Voilà ce que l'on appelle la magie du massage.»

Gaétane Gagnon, propriétaire
École de massage G.G. Enr.



AVEC UN ACHAT SÛR ET PROFITABLE

RAJEUNISSEZ VOTRE DÉCOR

VENEZ DÉCOUVRIR LE PLUS VASTE CHOIX EN RÉGION

CHAMBRE
CUISINE
SALON
UNITÉS MURALES
MATELAS
CONGÉLATEURS
MICRO-ONDES
TÉLÉCOULEURS
VIDÉOS

GoldStar
ÉLECTRONIQUES
HITACHI

Faut pas manquer ça!

Chic mobilier de salon en cuir, choix de couleurs.

6 MCX
599\$

849\$

Fauteuil (non illustré) 599\$
Causeuse 849\$
Canapé (non illustré) 999\$

VENEZ VISITER NOTRE BOUTIQUE CUIR VÉRITABLE!

SATISFACTION GARANTIE

DE SUPER SPÉCIAUX VOUS ATTENDENT DE PAR TOUT LE MAGASIN.

VENEZ ÉCONOMISER DES MAINTENANT

5 ANS DE GARANTIE

INGLIS - ADMIRAL - WOOD
À PARTIR DE

LAVEUSE SÈCHEUSE À partir de 769\$	LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ À partir de 359\$
CUISINIÈRE 30 POUÇES À partir de 459\$	RÉFRIGÉRATEUR 14 PI CU À partir de 589\$

GILLES BOISVERT MEUBLES

231 ouest, rue King
Sherbrooke
563-4743

BV
Bonne Valeur

MULTI MEUBLES

VISA
MasterCard

POSSIBILITÉ DE CRÉDIT.

STATIONNEMENT GRATUIT
en arrière du magasin.
Entrée par rues Peel ou Cathédrale.

30%

Si
votre entreprise
fait plus de
200\$ d'appels
interurbains
par mois,
abonnez-vous
au plan
d'économie
AVANTAGE^{MC}
de Bell.
Vous pourriez
ainsi épargner
de 20% à 30%
sur vos frais
d'interurbains.
AVANTAGE*
vous donne
maintenant
accès à plus
de 200 pays.
Et l'abonnement
est gratuit.

LE PLAN D'ÉCONOMIE AVANTAGE
DE L'INTERURBAIN BELL
Appelez nos conseillers de la région
de l'Estrie au 1 800 363-BELL.

*Ce plan d'économie peut être sujet à certaines conditions.
Une facturation minimale de 200\$ d'interurbains est requise.

Bell
des gens de parole^{MC}